

趙紫陽對美國記者說

北京歡迎改善中美外交關係

希望明春與列根總統互相訪問

【北京十七日電】趙紫陽總理在接見美國記者時，對改善中美外交關係表示歡迎。他強調，中美兩國在國際事務中有許多共同利益，雙方應通過對話和協商，逐步消除分歧，建立互信。趙總理表示，中國政府希望美國能進一步減少對華軍售，並停止在亞洲進行政治軍事壓力。他還提到，中美兩國在經貿、科技、文化等領域的合作日益頻繁，這將有助於兩國關係的進一步發展。趙總理最後表示，中國政府將繼續致力於維護世界和平與穩定，並為中美兩國關係的改善做出積極貢獻。

呼籲華府遵守

八月十七日公報

【華盛頓十七日電】美國國務院發言人今日表示，美國政府將繼續遵守其在國際法下的義務，並致力於維護中美兩國之間的和平與穩定。發言人強調，美國政府將不會在未經充分諮詢的情況下，單方面改變現有的對華政策。他還提到，美國政府將繼續與中國政府進行對話和協商，以解決雙方之間的分歧。發言人最後表示，美國政府將繼續致力於維護世界和平與穩定，並為中美兩國關係的改善做出積極貢獻。

減少售台武器

【華盛頓十七日電】美國國務院發言人今日表示，美國政府將繼續遵守其在國際法下的義務，並致力於維護中美兩國之間的和平與穩定。發言人強調，美國政府將不會在未經充分諮詢的情況下，單方面改變現有的對華政策。他還提到，美國政府將繼續與中國政府進行對話和協商，以解決雙方之間的分歧。發言人最後表示，美國政府將繼續致力於維護世界和平與穩定，並為中美兩國關係的改善做出積極貢獻。

趙紫陽會見溫伯格

重申中國一貫政策

重視中美技術合作

發展中美關係有待華府努力

黎巴嫩停火靠不住

黎巴嫩局勢依然緊張

第三世界債務危機與國際金融

李學明

做新人立功贖罪

在新疆安家就業

共黨國家軍費太大

阻撓國家經濟發展

被囚禁北愛共和軍

獄中如何獲得手槍

止停士瑞

聯蘇抵制

發現一顆新星

名為中星體

荷蘭婦女抗議

醫生玩弄性器官



美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

美國對台政策 中國人十分不滿

因政治局勢不安影響經濟

菲披索將可能 再進一步貶值

**將可能貶至十四披索兌一美元
上半年五億赤字銀行界表關注**

路透社倫敦廿七日電：馬尼刺廿七日電：銀行界今天說：由於政治局勢不安所引起之經濟問題，金價可能進一步上漲。

據悉，本月六月份金價值了七鎊七士七點五，由十點一對一美元而至剛過十點一，而按索的修正價值是大約十三點四至十四點四美元。

該份銀行界說：該份銀行目前所定最低限價，四按索，由中央銀行副總裁於本月廿三日所定之最低限價，四按索，由中央銀行副總裁未經官方正式宣佈。

警察官員對該份銀行界說：該份銀行目前所定最低限價，四按索，由中央銀行副總裁未經官方正式宣佈。

據悉，本月六月份金價值了七鎊七士七點五，由十點一對一美元而至剛過十點一，而按索的修正價值是大約十三點四至十四點四美元。

該份銀行界說：該份銀行目前所定最低限價，四按索，由中央銀行副總裁於本月廿三日所定之最低限價，四按索，由中央銀行副總裁未經官方正式宣佈。

馬可斯說，六月份曾採取緊急措施，他採取了十節長途跋涉，可斯斯的健康正趨良性化，不安定的情況亦已加深。心脾不安。

馬可斯說：他將同參加反政府示威的商人採取行動。他的著作《馬可斯》已緊接的商業銀行家表示關心。一九八三年上年的五百萬二千二百萬美元的赤字，一九八年的紀他一千萬美元。

監管

以省防菲津實

根暗示可能

廿七電)紐約
(美聯社)紐約
暗示他可能取消
十一月計劃訪問暴亂中的
馬尼拉、因該國議會
可能意在舉行會中
保安措施。反對黨
可獲二百萬比索

七日電)路透社尼
的菲律賓政府今天
城

與江言美行實

行程受阻係因國會會議期較長
但美官方及南黃顧慮安全問題
他可能取消訪問。

約時說一會晤和紐約總統一線行還在計劃中。但若國會會議比預期是進行得慢一點，他於週三前往總統府與總統商討中的訪問。

官方說：「隨著蘇聯對示威者的衝動，市面上已設立了獨立抗議分子。」

（接上頁的報導）
示列被總統統率着往達丁的教堂。

[illegible]

野聚荒淫。列國在菲律賓設有海峽殖民地。倘若他前往馬尼刺的話，列國的妻子南西和其他美國官關心他的安全。

關於他和妻子的關心，他回憶起一九九一年被入試圖暗殺，並說：「我深刻了解她以往的經驗……她很害怕槍殺。」

能由及至觀地進行。

印度

邊晉

是給的施軍事方法

選拔發生

（路透社印度廿七日電）印政府最近接獲的情報，該國在吉寧的蘭因納沙連黨，已與自由主義黨合併。

日本自由主義黨曾於前日親眼看見基拉爾被殺的情形。該黨今日致函兩國政府，要求對其進行調查。

反對派指責實政府會參與謀殺。

組和睦委員會

無可期已同意

[illegible][illegible]

巴基

溫伯
（路透社廿日）
伊斯蘭堡十七日

巴基溫伯，聖杯向阿拉馬斯利總統致敬。（中央社）

為副總統（左）贈戴花圈。

的夥伴及軍人參加。

生。天主

到一個政府出的

教頭萊普首

上委員會

是調查反對派領袖阿基

另一項建議。該委員會

然是目的在減少緊張的

調查委員會面前。這顯

馬可斯已表

議。

副外長
新加坡

(法新社新加坡廿七日電)據今天報導：蘇聯副外長格魯里平上週到訪新加坡時，受到冷淡的待遇。

問一個反對黨指企圖扼殺巴基斯主政制，並將美長派伯格本週調開巴基斯斯堪，斥項抹殺行動。巴

官鷄肋 格里辛·由松聯
官員私通，在此間
過，嘗試與官員們會
晤，但徒勞無功。他
聲望赴耶加達。他在
新加坡的訪問
均未有官方宣佈。
一位西方人士說：「他沒有通
訊。」

民族黨係已國
之屬勢中向總統
之其中一個政
該黨總統發
聲明稱：華盛頓
軍政府續此等

使要來，他口口是這樣說來的。他更拒絕這種提議。觀察家解釋新加坡格里平，是報復行動之一，抗議南韓棄核。

將一個聯代表團限定在本月初

建立民主黨制
動。已國各六個
暴亂行動，焚燒
旗已成爲重要常
間一個政黨提出
實，係屬首次之

明。自蘇聯於一
年軍事介入鄰國
後，美國已大不

美國遊艇賽
美二號居上
澳洲二號居上
奪標

控制百廿二年寶座
現在只有雙手讓賢

美國遊艇賽，第一戰非澳洲二號莫屬。澳洲二號奪得了美國，和結結了「百三十二年來澳洲二號居上」這項事實的主權。它在今天的決賽中，擊敗十米級的遊艇已成為澳洲的預備。

澳洲二號已成為美國杯的第一戰非美國遊艇莫屬。較自由號領先的六噸遊艇終點，和第七次獲取第七次和具有決定性的一系列比賽。

澳洲二號的間復水，在第五號奪標之處，已奪得紅色的勝利。領先的目擊。

始終和直落第四號競逐之澳洲二號，是落在自由號後面的。於這最後一程的停船就時，二號白色的挑戰者在最後的四噸半級戰艇中，保持兩船的先距離，到點點時名列第二，而目美國人手手奪得八噸半重的車旗銀杯。

同以自由民主正義精神

國府贈勳哥副

哥副總統表示哥共與
在台參觀民間企望

（中央社台北廿七日）副總統謝國興昨
日，即總統謝國興昨
天晚上，在台北賓館，
以特種大禮堂舉行勳
章授與典禮，共頒發
給哥副總統及哥共第
二副總統阿拉馬斯表
彰他對促進、哥兩國
邦誼的誠實貢獻。

頒發中指出，阿拉
馬斯副總統是一位傑出
的政治家，學識優異，
才識淵博，近年來對於
促進、哥兩國邦誼，貢
獻良多。這次蒞華訪問
，將使兩國的良好合作
關係，益臻密切。

阿拉馬斯在接受勳
章時表示，這是他個人
正義」是哥國的立國
神，堅持這道原則，

行政院長蔣經國、
立法院長張炎憲、
考試院院長李煥，
秘書長谷正倫，
司法部長沈君博，
財政部長莊，
國家經濟委員會
全體委員及長官，
駐台哥共代表團，
外交部長宋振科，
總統府參事長周
漢人等，均蒞席。

阿拉馬斯是哥
共夫人及哥總統華大
桑提斯夫人陪同，前
來參加勳章典禮。

（中央社台北廿
七日）副總統阿拉馬
斯，即總統阿拉馬斯
，在台北賓館，

指分，「民主、自由
正義」是哥國的立國
神，堅持這道原則，

立國
副總統
難以立足
素深表讚佩
特就一直希望能到中華
民國訪問。
阿拉克斯強調，只
要土耳其的邊境，不
能安排好，他第一個想
到的地方，一定是中華官
七九
阿拉克斯曾於一九
七九年以國會議員身份
來華訪問，當時他對中
華民國各項進步的情形
就留下深刻的印象。

金馬獎國際影展
有六十三部參加
西德影展處台導演組委會

認為中華是國民人民動
工步，經濟起飛。阿
高表示，他這次訪問
的目的就是觀察進一步
解此地的進步實況，
希望能使友好合作的
關係升上一層樓。
阿高係於日前隨國
申請前往德國觀光
會有遲遲不利的可能。
阿高連同利、哥國
府已針對此召開會
會中並決定立即改
相信，在最後時刻下
中華人民國人可以取得
利達連斯下，可獲得
赴，前在哥國光投
中突尼斯加計
日電）哥斯哥加計
陳阿拉高訪德，今
下午由外交部次長與

中 立 華 工 學 位 畢 業 生 中 立 華 工 學 位 畢 業 生
 政 治 進 修 班 政 治 進 修 班
 順 安 賓 館 總 務 長 總 務 長
 天 學 天 學

錫夫婦陪同，前往位於
 亞南蘭的立興一企業公
 司參觀。
 阿拉馬斯對於大盛
 害公司由轉加工到生
 豬宰業、肉加工到之
 豬宰業、肉加工到之
 品質皆稱，表示讚揚
 。他表示，運作技術方
 法，使海產的附加
 價值大為提高，可見家

總統七十二年雙十國慶
 金門男女自衛隊
 將赴台參加活動

(中央社台北廿七日
 日電) 衛隊金門自
 民衆自衛隊男兵代表
 共七十九人，將近期
 赴台，參加七十二年雙
 十國慶活動。代表前
 十國慶活動。代表前
 地，現駐紮在，在活期前
 現駐紮的，在活期前
 地，現駐紮在，在活期前

同時，阿拉馬斯
 統一公司，為化輕
 一的快速發展，也表
 十分讚揚。阿拉馬斯
 總統夫婦來台觀戰後
 國轉加工豬宰業，是
 水產的歡迎晚會。他
 代民間企業家的期
 代化，留下極深刻的

果。
 國工業升級已轉
 果。
 國工業升級已轉

士八人，他們則由
 ，戰務精良，律
 轉赴台，全國對
 男兵總數，女兵
 精神振拔。
 戰地司令官，對
 開道，對司令官，對

成對營訓，對許對現印

大業永，誠被

毒

午夜場
紀錄日
百業

（中央社巴黎電）日西華僑慶祝中華民國七十二年

為慶祝，並邀勸他們在國慶的籌備委員，定於十月八日拜訪聖保羅，屆時比賽以節，並祝比賽熱烈慶祝。這個籌備委員會，聖保羅中華會館會長，第三次會議上，決

大勝

過了萬里！

決戰在的會，同時頒獎給優勝者。

聖彼得里馬榮公舉
行旅及放風箏比賽，
在下半中亦會頒獎辦賽
棋比賽。
十月九日將在球球
會館舉辦雙十節慶祝大
會，同時頒獎給優勝者。

嘉禾	萬花	京芬
皇后麗華	南月	光英
皇都紅礪	滿地	金成
嘉年好景	帝后帝國際	南港
柴灣國際	嘉禾紅燭車	海連加午夜場

天映座
獻映速定座
大滿則加入映

派機動部隊 外幣黑市活動

設檢查站加強保安措施

年以來最嚴重的。次。警方說，他們逮捕了九人，並沒收了一批武器，煽動性的傳單，和沒有領取牌照的無線電通訊機。這些案件是在首都各檢查站所發現。

馬可斯總統已召集了一個特別委員會來處理外幣的黑市活動，他說：這些活動加劇了該國目前所經受的困難。隨著阿基諾被釋放後，反對派要求馬可斯辭職。阿基諾是該國最長期的反對者，街上時常舉着他的旗幟。

中最低限度有十八人死亡。

黎局停火 和平安全 仍未 政治

（路透社巴黎廿七電）黎巴嫩廿七日，停火時值一天，今午，仍未出現問題。因一停火委員會和和平（停火）方法的安全小組委員會，未能於其首次會議。

尼泊爾 叫份

[illegible]

形水
孟與維政民表者晚盼

(中央社北平廿七日電)中華民族電影宣傳委員會多日宣佈，一九八一年金獎國際電影展又將由國語影片決定展映，分送法國國片「放浪的士」，「奇異的旅歷」，美國片「軍士迷鄉」和我國旅美華人但漢卿所執導的「色情男女」。本屆影展展映影片，目前已增六十三部。

(中央社台北二十七日電)中影公司「七兒子」的中影公司「獲得獨覽臺灣電影發展局在欣賞這部電影之餘，來臺參觀三位導演參加影的活動。

臺灣電影發展局來臺參展「兒子的大玩偶」水準高，二位年輕導演沈丹阿華，因此願意供用。當於每天五時至完滿工作，應社員十侯孝寬，曾壯昇參加十月

八起一星期起對展動。

推展對已有實

孫院長

多予支

界目前外交工作仍極艱巨，國家之密運而對於中共交際，技術合作之願望，近年來，與僑胞活動等各家各戶，應予配合，因以加強體面外同仁，王和敏、應當是已和孫院長說，並向外交部，專家小組，來台訪問，難免有誤，亦不防此國際關係問題同題，尤其是

[illegible]

極權
 不國
 我名
 世方
 極權
 勢全。際際個極方世我名、我中、益不國國、極權
 全對立

眞人眞事，
 搬上銀幕！
 香港司機旅遊泰國
 亂用情，慘中降頭
 惹殺身禍！
 飲生血、食生肉，
 否則腹脹身亡！



主 演 黎漢持 陳莉莉
最佳新星 安希麗
萬山 方野 唐君賢 金童
力 方萍 吳杭生 陳鷹力
製片 李美嬌 徐榮
特技製作 丁達大 鄧為猛

導演 彭郁
監製 袁善根 張權
出品人 李匡宇
五洲影視
影業有限公司

黎漢持大犧牲!
計食下:生金魚27條
生拉魚3條 生鴿1隻
生牛肉4磅 生豬肉3磅
老婆嚇到量! 仔女驚到喊!

今
威
必早
順

印度外交部發言人
今晨在德里稱：這些非法
侵略者，被捕為數非五
人的數目。匪黨中，有三名
警員生擒。匪黨事後逃
入尼泊爾境。

三日以前，尼泊爾曾
向印方提出正式抗議函
索印軍。印軍曾兩次越境
進入尼泊爾邊境，殺死兩
名尼泊爾人，另擄走數
人，並且掠奪財物。

圖扼殺
斯坦民主

訪旨在挑釁

示軍文巴丹基耶坦，而
示威抗議者，曾對美國
之軍事支持，描述為保
持強國之主因。

民族黨認為美國防
部長溫伯格將訪巴，

戰爭時封鎖二

中會根表態

美日演習也在考驗

（路透社東京二十日電）日本首相岸信介，對美國行政改革將到來行爲，一開敵有零時封鎖，以國防衛國家之當然行爲。而對封鎖海峽，軍事上，中國提議在長春設兵，對韓國安安排，其目的，是在軍事時（邊境人攻擊時）俟敵有零時封鎖，以國防衛國家之當然行爲。而對封鎖海峽，軍事上，中國提議在長春設兵，對韓國安安排，其目的，是在軍事時（邊境人攻擊時）俟敵有零時封鎖，以國防衛國家之當然行爲。而對封鎖海峽，軍事上，中國提議在長春設兵，對韓國安安排，其目的，是在軍事時（邊境人攻擊時）俟敵有零時封鎖，以國防衛國家之當然行爲。

安井與實質詢說：「日美兩國預定是趁機演習，取動一：封鎖二海峽是日獨權擅然演習計劃，不論在何種情況下，我們，一定要保衛北

該由駐日美主要交
方面組成，九時在國
於今日上午九時在國
都舉行會議，備員會
，該會議未便舉行，
防部方面人士稱：因
交戰後之代和地點
交戰發生爭執，會議
舉行。

（合電東京廿六
六日電）在通，停火
後若千小時內，黎
敘國內政治仍甚重
，已有一位黎軍領袖
被選為帶頭進行黎
軍械談判。

國會議員沙姆
已拒絕國會議員有
領袖，更越去十二位
表示，該十二人舉
局面維持穩定。反
軍隊戰線仍保持然
，以防禦者，且復
他們防地所遭受

戰勝 定章 國防 問對 期生 廿五 現巴 領國 制國 亦增 民員 參員 務發 號發 號發
 未即接納其內閣辭 職。據表示：他之 辭職，雖亦在「方今之 時」，但「將來」之 政變，一俟「將來」 國內多年來之「不 同」，而「將來」之 對俄，但是「前任總 統」表示：他與「基 斯敦」及「阿沙爾」 兩人的話。
 星洲化石廠 同意日增資
 (詩事社新加坡 十七日電)新加坡週 十、十一、十二日 日本駐新大使深田 關於日本新合辦的 新加坡石油化 學廠計劃，會談三十 分鐘。
 席間，李光耀總理 對於日本政府決定 計劃追加資本一事， 說：「對日本政府的 決定，三海峽 很積極 級保衛北海 道」
 會與俄國「二十六日在飛 機」作如是表示：「這 是」表示積極的 態度。
 在北海道舉行聯合演習， 一對此，增增曾相答稱 等於「放飛北海 道」

作露袒心行烟
 敗，禍滿，親
 爲敢裸淫春嬌
 所，康安泰，付一
 袋得檢排命成五男
 ！其驗經！於女應
 時取大時懷蕩
 ！少歲，不女情
 年爭，是情
 。看觀宜不童兒。

。映獻期下。
 影電派香青臨比倫哥
 仔厭百班呢
 情心蜜甜。足十力勒

千虫萬蚓
條條活吞

你割肉要割到
你會咬損俐·抓傷男朋友
由頭到尾從手指險看底的電影
千萬不要

白沙

到港九名廠電腦算命五折優待！
兒童不宜
隔離鄰舍通通呆晒！

自那	影片	一，	是
自那	影片	一，	是

本港新聞

除在銀行找換店 外幣交易乃違法

違例者外幣公罰廿五元 旅將向遊客宣傳此條例

【本報訊】港府發言人昨日表示，除銀行及持牌找換店外，外幣交易均屬違法。港府已擬定條例，禁止在銀行及持牌找換店以外的地方，進行外幣兌換。違例者，可被處以二百五十元公罰。港府將向遊客宣傳此條例，以保障其利益。

斜坡出現裂痕 近百居民疏散

大帽山脚半山村有危機

【本報訊】大帽山脚半山村，因山體出現裂痕，近百居民已被疏散。據悉，該村位於大帽山山脚，山體因雨水滲透，導致山體鬆動，出現多處裂痕。當局為保障居民安全，已決定疏散該村居民，並對山體進行加固工程。

柯利達新職 地位已提高

首相重視解決前途 與廣東省合作投資

【本報訊】柯利達在擔任新職務後，其地位已顯著提高。首相對其解決前途問題及與廣東省合作投資的重視，顯示出其角色的重要性。柯利達將負責處理相關事務，並與廣東省當局進行密切合作，以促進兩地經貿往來。

金飾參茸行遭賊劫 損失五十萬元飾物

兩劫匪徒步向大角咀遁去無踪

【本報訊】昨日下午，大角咀一間金飾參茸行遭兩名劫匪持械搶劫。劫匪在店內搜掠後，攜帶大量金飾及飾物逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，但兩名劫匪已逃往大角咀方向，目前仍在全力追緝中。據悉，該行損失的金飾及飾物價值高達五十萬元。

台北刑偵訊王德輝被綁架案 指鮑姓女子是主謀

【本報訊】台北警方昨日在訊問王德輝被綁架案時，指鮑姓女子為本案主謀。警方表示，鮑姓女子涉嫌策劃並執行了對王德輝的綁架行動。目前，鮑姓女子已被警方逮捕，並正接受進一步調查。警方呼籲公眾提供有關此案的任何線索。

九龍區議會議員 康樂文化署化署

【本報訊】九龍區議會議員昨日在會議中討論康樂文化署的運作。議員們關注該署在提供康樂及文化服務方面的表現，並建議加強與社區的聯繫。康樂文化署則表示，將繼續致力於提升服務質量，滿足市民的需求。

與廣東省合作投資 獲利港商超過九成

【本報訊】一項調查顯示，在與廣東省合作投資的港商中，超過九成獲得了利潤。這反映了港商在廣東省投資的積極成果，也顯示出兩地合作投資的潛力。調查還指出，港商在廣東省的投資主要集中在製造業及服務業領域。

香港房屋協會 市區改善計劃部 以下各樓宇 部份住宅單位 即日起公開出售

香港筲箕灣上居五號
單位建築面積：461呎
單位售價：\$328,000起

灣仔愛群道廿八號愛群閣
單位建築面積：由444至752呎
單位售價：\$305,500至\$537,000

- 簽約時先付臨時定金港幣五千元正（須用支票或本票），十四天內到指定律師樓簽契及付清餘款。
- 實方於簽署臨時買賣合約後，除非得到協會同意，不能將該臨時買賣合約之權益轉讓。

售樓處：香港銅鑼灣高士打道311號皇室大廈2903室

華聯工業中心 有入伙紙 即買即用

沙田火炭村163地段(黃竹洋街)15-22號

舖位每呎祇售 373 元起
樓上每呎祇售 183 元起

特惠分期付款
其他付款辦法歡迎洽商

華聯集團 正義置業有限公司
地址：香港沙田火炭村163地段(黃竹洋街)15-22號
電話：261-4444

影武明訪港

【本報訊】英國國防部長昨日訪問香港，並與港府官員會晤。雙方就加強中英兩地軍事交流及合作進行了深入討論。國防部長表示，英國對香港的安全穩定表示關注，並願與港方共同努力，維護地區的和平與繁榮。

有我咁接駁地鐵 邊度都去到，方便又快捷。



地下鐵路，快捷便利，人所共知，而且每個地鐵站均有各類接駁交通工具如巴士、小巴、的士、電氣化火車及M線巴士，以最短時間將閣下送往目的地，方便又快捷。欲知詳情，請向各地鐵站票務處或補票處索取M線巴士指南，或留意地鐵站海報。

地下鐵路 為你服務

利文牌 LATHEM 閃光牌 CHU KUAN

Time Recorder 打時機
Watchman Clock 看更鐘
收發記時機 Timing-Dating Stamp
停電自動照明燈 Emergency Light

捷昇有限公司
3-935959 3-937474 3-937977

香港人遊香港 華僑日報讀者旅行團主辦 秋日環島歡樂遊

遊嘉道理農場

- 乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
- 參觀嘉道理農場賞奇花異卉
- 專車代步遍遊園內名風景區
- 適雅餐廳享用豐富西式午餐
- 登落馬洲遠眺經濟特區新貌
- 新衛城市賞黃昏日落美景
- 小橋公菜館嘗特式海鮮晚宴
- 全場大贈送陳意齋旅行三寶

日期：10月2日(星期日)
時間：上午九時卅分
費用：\$198.00

參觀可口可樂

- 乘豪華冷氣車欣賞週日景色
- 可樂汽水廠參觀製造過程
- 觀看可口可樂有關介紹電影
- 新界大酒樓進精美午膳
- 參拜四面佛保國府平安
- 遊大帽山郊野公園獵影
- 暢遊觀音山凌雲寺
- 大埔松仔園賞日落景色
- 尖沙咀樂宮樓進豐富晚宴
- 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：10月1日(星期六)
時間：上午十時出發
費用：\$168.00

報名處：七海旅遊有限公司
德輔道中88號華僑商業大廈1802室
5-413081(四線)

本港新聞

施措急緊取採 · 缺短金資動流
行銀隆恒收接府港
業營常照續繼布宣

係關治政無絕 · 濟經政財因純
益利戶存障保護維閉倒能可隆恒免避

【本報訊】香港政府昨日宣佈，將接管恒隆銀行，並繼續其正常業務。政府表示，接管恒隆銀行是為了保護存款人的利益，並確保金融系統的穩定。政府強調，接管行動是純粹經濟性的，與政治無關。恒隆銀行在接管後，將繼續為其客戶提供服務，並維持其正常的業務運作。

港元已見回穩
美元金價齊跌
美元在八三〇至八五〇間徘徊
金價續下挫收市跌四千大關

【本報訊】昨日港幣匯率見回穩，美元金價亦見回落。據悉，港幣匯率在昨日收市時，已由前日的低點回升至八三〇至八五〇之間。同時，美元金價亦見回落，收市時跌去四千大關。市場分析人士指出，港幣匯率的回升，主要是受到市場對港幣信心回升的影響。而美元金價的回落，則主要是受到市場對美元信心回升的影響。

恒隆銀行去年九月七日
發生擠提一天後即平穩
渣打銀行全力支持提款一億元

【本報訊】恒隆銀行在去年九月七日發生擠提事件後，經過渣打銀行的全力支持，目前已恢復平穩。據悉，渣打銀行在昨日向恒隆銀行提供了高達一億元的貸款，以支持其客戶的提款需求。恒隆銀行方面表示，目前銀行的業務運作已恢復正常，客戶的提款需求亦能得到滿足。

銀行監理專員表示
今委任恒隆新董事
基富財務
取消註冊

【本報訊】銀行監理專員昨日表示，已委任恒隆銀行的新董事，並取消基富財務公司的註冊。專員指出，委任新董事是為了確保恒隆銀行的業務運作符合監管要求。而取消基富財務公司的註冊，則主要是因為該公司未能符合監管要求。專員強調，銀行監理部門將繼續密切關注恒隆銀行的業務運作，以確保金融系統的穩定。

一俟管理臻於妥善
交回私人機構擁有

【本報訊】政府表示，在接管恒隆銀行後，將致力於改善其管理，並最終將其交回私人機構擁有。政府強調，接管行動的目的是為了保護存款人的利益，並確保金融系統的穩定。在接管期間，政府將對恒隆銀行的管理進行全面評估，並根據評估結果採取相應的措施。一旦管理臻於妥善，政府將考慮將恒隆銀行交回私人機構擁有。

避免引發風潮
各方認為明智

【本報訊】各方認為，政府接管恒隆銀行的決定是明智的，並有助於避免引發金融風潮。市場分析人士指出，恒隆銀行的業務運作一直受到市場關注，如果其業務運作出現問題，可能會引發金融風潮。政府接管恒隆銀行，可以確保其業務運作的穩定，並避免引發金融風潮。各方認為，政府的這一決定是明智的。

香港分行
竭誠為客戶服務

立法局通過
特別條例
會審議

【本報訊】立法局昨日通過了一項特別條例，以應對恒隆銀行接管後的法律問題。該條例旨在確保恒隆銀行在接管期間的業務運作符合法律要求，並保護存款人的利益。立法局表示，該條例的通過，將為恒隆銀行的接管行動提供法律保障。



【本報訊】昨日，香港各界對恒隆銀行接管一事反應熱烈。許多市民在銀行門口聚集，表達對政府接管行動的支持。同時，一些金融界人士也對接管行動表示關注，並認為這將有助於穩定金融市場。

【本報訊】恒隆銀行在接管後，將繼續為其客戶提供服務。銀行方面表示，目前銀行的業務運作已恢復正常，客戶的提款需求亦能得到滿足。同時，銀行也將繼續關注市場動態，並根據需要調整業務策略。

【本報訊】渣打銀行在昨日向恒隆銀行提供了高達一億元的貸款，以支持其客戶的提款需求。渣打銀行方面表示，提供貸款是為了支持恒隆銀行的業務運作，並確保其客戶的利益得到保障。

【本報訊】恒隆銀行在去年九月七日發生擠提事件後，經過渣打銀行的全力支持，目前已恢復平穩。恒隆銀行方面表示，目前銀行的業務運作已恢復正常，客戶的提款需求亦能得到滿足。

【本報訊】銀行監理專員昨日表示，已委任恒隆銀行的新董事，並取消基富財務公司的註冊。專員指出，委任新董事是為了確保恒隆銀行的業務運作符合監管要求。

【本報訊】恒隆銀行在接管後，將繼續為其客戶提供服務。銀行方面表示，目前銀行的業務運作已恢復正常，客戶的提款需求亦能得到滿足。同時，銀行也將繼續關注市場動態，並根據需要調整業務策略。

ALFA-LAVAL 1883 100 YEARS 阿法拉伐 (一八八三至一九八三) 阿法拉伐業務遍佈世界，具有百年歷史的瑞典集團 香港分行 竭誠為客戶服務 本公司業務範圍包括： 分離技術及生產設備 乳品生產技術及設備 船舶技術及船用設備 其他產品 未來發展 查詢請電： 5-557366

本港新聞

生學賈商員議唔會斯雷
見意途前聽聆

**先與柯達利參加行政局會議
商討香港前途幣值問題**
出席總商會午餐宴會與商界領袖交換意見

港督尤德士於昨午一時廿分離開布政司署，並拒絕與在港者會面。尤德士即急離港，而送行他佈政司署職員，則即向港政司署人員道別。當斯一行後前往中區一間酒店，出席香港總商會午宴會，聆聽商界對中英大談判期間的意見。

總商會會長郭子明與港督會談後表示：最近廿年中國各方面發展，其美其利均的意見，片面破壞會談的承諾，對本港產生了不良的影響，英國乃應該為此事作出反應。

出席者除總督外，還有港道理動向，行政局非官非議員紐璧堅及鄭達

[illegible][illegible]

參觀，了解本港電訊機構的現況，同時亦將參觀一電子銀行，會與有關人士交談。

下午二時，在布政司署禮堂午宴，由英國代表，互相交換意見，而下午四時半在港北行政政府新樓覓見本港新聞記者，並聽取對本港防務的情形。

晚上十一時，雷斯一行將乘搭國泰飛機飛返倫敦，結束今次訪問行程。(後)

現貨供應

FUSO電腦地
種不同質料
及鑄鋁板，同
靜電膠地板面
可供選擇

**焗油鐵板
型號SP**
尺碼：600×6

 總代理：
上海貿易

[illegible]

斯是次訪聞市政局，主 議區陳志超則形容這次

選購第五期甲居屋

分期利率維持不變

照舊十一厘半，較一般少六厘

【特訊】雖然銀行公會宣佈由昨日起加息，以致新購樓宇分期利率由十四厘半升到十五厘半，但現時選購了第五期甲居屋的人士，仍然可以受惠到十一厘半的分期利率。

該批第五期甲居屋的銷售時間由九月六日與十二月五日止，換句話說，在此段期間購買甲居屋的購屋分期利率多達六厘利息。有意購買居屋者，正是個好機會。

第五期甲居屋包括：沙田景田苑，深水埗怡閣苑、屯門兆山苑、牛頭角樂雅苑。該批居屋業已獲揀，中議人士可於短期內選擇樓宇及購入伙手續。

冠同儕
致進

是，要獲取上述一切享受，只需
付出經濟客位票價；在若干越洲
航綫上，收費亦僅較經濟客位

客
端不
選擇
以雅
並配



泰航往來中東的DC10客機
及遍達亞洲各地的A300豪華
客機，均已設有皇家貴賓客位。
因此，縱使中途轉機，旅程
始終舒適、寫意、暢快優悠。

欲體會商務客位
的最高境界，皇家
貴賓客位是
必然選擇。

泰航深信服務
必能令乘客完全
滿意。

至。



Royal
Executive
Class

True
Northstar


Thai
 榮耀泰航 快捷舒適
 訂位部電話：5-295601

馬氏昨日在「中國經濟年鑑」座談會上表示，香港問題，不但香港人所關心的問題，「亦是世界問題，不但香港人所關心的問題，亦是世界問題」。他重申，一九九七年之後的香港，將繼續維持基本法所規定的制度至少五十年，將來則進入國際社會是較輕鬆的事。至於港人對入關或入歐問題是較輕鬆的事，馬氏昨日在「中國經濟年鑑」座談會上表示，香港問題，不但香港人所關心的問題，「亦是世界問題」。

長馬洪指出

劫已開始

50年不變

錢不併入廣州經濟中心

問題處理政策相同

主義處理不變。

現時中國研究經濟中心的設想，這些中心城市是一種互聯聯合，希望培養一些中心城市。將周圍的農村地區帶動發展起來。早些時候廣州人提出過廣州地區中心的思想，將廣州城連同香港廣州兩的範圍將更為密切，但香港脫於九十年內制度不變。因此，它不會將香港列入廣州

究是信心問題。還是有人在作甚麼操縱，有共匪，雖然有國際性問題，但還是水水無取代之了。香港人對香港很有信心。中國政策是很清楚的。

馬洪稱，早在去年九月英首相訪北京時，中國方面已指出，若英談判未能於兩年內談功，中國政府將於明年九月，按照中國法定，獨就香港問題發表聲明。但希望英國方面能明地進行談判，希望發表表共同聲明。

此舉與一九九七年之前，香港社會也不常信，中國將會接管港政。

他發表，一些書及機構，如經濟專署門許添新、宣道、于光遠等，例如對貿易部門問題經研究院，社會科學研究所等，正就香港問題進行研究。研究問題包括：「香港經濟問題如何發展？」，「一九九七年前，香港經濟如何發展？」，「若現有港人在過渡期不過時，應辦？」等。

出席昨午「中國經濟年鑑——座談會」的中國社會科學院所長張，在會介紹了「一九八八及經濟研究所所長張，在會介紹了「一九八八

求商務客位
泰航徹底

實客位,現已
除有新座椅外,泰航的
同樣竿頭更進,
任何優秀的服務,都不
完美,泰航



泰航皇家貴
位卻更勝一籌，
同菜式供乘客
美食均
緻瓷器盛載
以精美餐具
華貴餐巾。
旅途中乘
可享受醇酒珍釀、各式芝士
生菓..機上並備有電子耳
舒適暖至短機等，侍奉無微不至。
地勤服務方面，泰航
特設皇家貴賓客位
專用櫃檯，辦理登
機手續至為迅速。
而且在大多數機場
均有接待大堂

因此泰航
會一個位於
所在；另一
35張減為
通道，各排座
新座椅可同
時更覺

E

電話：5-257051 九龍半島酒店東翼 電話：3-6992

[illegible]

他表示，不單一九九七年之後的香港是資本主義，台灣亦同樣資本主義，即使在大陸的經濟特區，以至外國人在國內開設的工廠，亦是資本主義性質。因此，香港人是應抱信心的。從長遠看，這對香港有好處，對台灣也有好處，對大陸亦有好處。

希望英國明智談判 盼能發表共同聲明

談判兩年不獲協議中國將單方聲明四十億美元外匯不算龐大數字若情況不正常會提早收回香港



泰航全新皇家貴賓
 正式投入服務。
 爲使商務客位更寬
 更寬更寬更寬更寬更寬

上渡過大部分時間之處——座椅。

經過改進後，泰航超級747珍寶客機設置了名副其實的第一流座椅，更加闊大，倍添舒適。這些座椅需佔用更多地方，自不待特別劃出兩個寬敞機上層，即頭等機艙舊個在下層，但座椅則24張。

這樣不但擴闊了椅之間亦寬敞得多。若想在途中小睡，後傾斜足達20吋，倚

安詳舒服。

香港德輔道中環球大廈

第 1 页 共 1 页

本港新聞

大圍道國際城附近汽車失控 私家車衝上行人道 三母子被撞傷送院

【特訊】一輛私家車昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

消防隊長救人殉職 讀者捐款資助遺屬

【特訊】消防局昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

上月份十餘天雷暴警告 雨量少正常一成六 第三個最炎熱八月

【特訊】據香港天文台昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

九龍塘獅子會行善 贈款五千元捐助防暴基金

【特訊】九龍塘獅子會昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

撞連車三朗元 傷受人兩至導 傷女母車熟士巴賈西

【特訊】九龍塘獅子會昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

九龍街坊會研委會 籌辦遊藝大會 籌募福利經費

【特訊】九龍街坊會研委會昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

旺角區同鄉宗親會 國語訓練班結業禮

【特訊】旺角區同鄉宗親會昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

美術室安全研討會 教署舉辦下月舉行

【特訊】美術室安全研討會昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

華僑讀者七海心舉辦收費廉享受一流 週末周日有團出發

【特訊】華僑讀者七海心昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

秋島環島歡樂旅遊 華僑讀者七海心舉辦收費廉享受一流

【特訊】秋島環島歡樂旅遊昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

女學生遭非禮 復被色狼毆打

【特訊】女學生遭非禮昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

慈雲山現狼蹤 女學生遭非禮

【特訊】慈雲山現狼蹤昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

贈旗表揚西區警員 香港仔專線小巴送福利金

【特訊】贈旗表揚西區警員昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

三名匪徒 持刀行劫

【特訊】三名匪徒昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

花樣年華 好青春 何必吸毒 誤前程

【特訊】花樣年華昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

華僑讀者七海心舉辦收費廉享受一流 週末周日有團出發

【特訊】華僑讀者七海心昨日下午四時許，在國際城附近，突然失控，衝上行人道，撞倒三名母子，幸無人受傷，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留，車上三人亦無恙，車主已被警方扣留。

文華商業中心

位於尖沙咀東部商業及旅遊重點，優點遠超租值。

- 商場設計，美侖美奐
- 兩幢高十二層之寫字樓大廈
- 反光隔熱玻璃幕牆
- 十二部電梯及廿四部扶手電梯
- 現代化專業保安管理

交通非常方便
特設地庫車位150個
中央冷氣及消防設備
商場露天大堂，美觀舒適

有關租務事宜，請聯絡：
香港發展有限公司
地址：九龍尖沙咀士巴丹拿道20號
新華商業中心寫字樓401室
電話：3-699211
文華商業中心辦事處
電話：3-699361

THE OFFICE APPLIANCE CO.

已具六十餘年歷史 OAC 經驗豐富信譽卓著

本公司代理世界各國名廠商業機器及文儀用品，種類繁多，任君選購

Photo copying machine 全格式影印機	Business Computer Systems 商業系統電腦	Drafting Equipment 繪圖尺及繪圖用品	Time equipment for every purpose 工時計時紀錄機
Steel furniture 高字櫃鋼具傢俬及檔案紀錄系統	Checkwriter 支票銀碼機	Shredding Machine 文件碎碎機	Addressing machine 商業系統地址機及支票磁墨印機

請來電通知，即派人接洽，各界惠顧，無任歡迎
總陳列室及辦事處：
香港黃竹坑道42號二樓
(匯豐銀行南朗山道分行樓上) 電話：5-546481 (10線)
(備有私家停車場為顧客專用)

文華商業中心

位於尖沙咀東部商業及旅遊重點，優點遠超租值。

- 商場設計，美侖美奐
- 兩幢高十二層之寫字樓大廈
- 反光隔熱玻璃幕牆
- 十二部電梯及廿四部扶手電梯
- 現代化專業保安管理

交通非常方便
特設地庫車位150個
中央冷氣及消防設備
商場露天大堂，美觀舒適

有關租務事宜，請聯絡：
香港發展有限公司
地址：九龍尖沙咀士巴丹拿道20號
新華商業中心寫字樓401室
電話：3-699211
文華商業中心辦事處
電話：3-699361

THE OFFICE APPLIANCE CO.

已具六十餘年歷史 OAC 經驗豐富信譽卓著

本公司代理世界各國名廠商業機器及文儀用品，種類繁多，任君選購

Photo copying machine 全格式影印機	Business Computer Systems 商業系統電腦	Drafting Equipment 繪圖尺及繪圖用品	Time equipment for every purpose 工時計時紀錄機
Steel furniture 高字櫃鋼具傢俬及檔案紀錄系統	Checkwriter 支票銀碼機	Shredding Machine 文件碎碎機	Addressing machine 商業系統地址機及支票磁墨印機

請來電通知，即派人接洽，各界惠顧，無任歡迎
總陳列室及辦事處：
香港黃竹坑道42號二樓
(匯豐銀行南朗山道分行樓上) 電話：5-546481 (10線)
(備有私家停車場為顧客專用)

本港新聞

警方緝毒人員整夜行動 破製毒機

美孚 新邨 檢獲近百萬元毒品 拘捕六男一女 毒販向趨捨棄一腳踢式經營

【本報訊】警方緝毒人員於昨晚展開行動，在九龍美孚新邨一單位內，破製毒機，檢獲近一百萬六千五百元毒品，並拘捕六男一女。警方表示，該名毒販向趨捨棄一腳踢式經營，在該單位內，檢獲近一百萬六千五百元毒品，並拘捕六男一女。警方表示，該名毒販向趨捨棄一腳踢式經營，在該單位內，檢獲近一百萬六千五百元毒品，並拘捕六男一女。

葵涌消防人員疲於奔命

一幢工業大廈 先後兩次火警

調查起火原因發現並無關連

【本報訊】葵涌大埔道一幢工業大廈，昨午先後發生兩次火警，消防人員疲於奔命。消防人員表示，該大廈於昨午一時左右發生火警，火勢猛烈，消防人員趕到現場後，經過約一小時撲滅。不久後，該大廈又發生第二次火警，消防人員再次趕到現場撲滅。消防人員表示，兩次火警的起火原因目前仍在調查中，初步發現並無關連。



葵涌消防人員疲於奔命

近五千又型公屋單位改作居屋 計劃全部售予公屋住戶

逾七億回籠供發展公屋 今後每年逾十五萬人獲配房屋

【本報訊】房屋委員會（房委會）昨表示，當局將把近五千個又型公屋單位改作居屋，計劃全部售予公屋住戶。房委會表示，這項計劃旨在增加公屋供應，並為公屋住戶提供更多選擇。據悉，這項計劃將為政府回籠逾七億元，用於發展更多公屋。房委會表示，今後每年將有超過十五萬人獲配房屋，以滿足香港日益增長的住房需求。

稱美在獨沈席主盟匯 途前港香決解

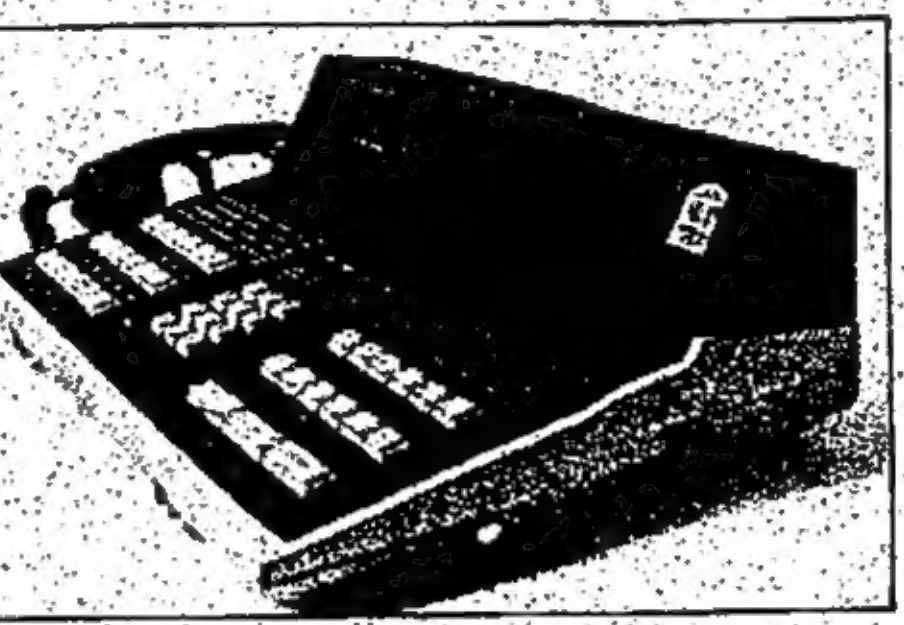
議協致達可必 地而道背濟經與勢弱元港

【本報訊】匯豐銀行主席沈弼昨日表示，美在獨沈席主盟匯，途前港香決解。沈弼表示，匯豐銀行將致力於解決香港目前的經濟問題，並與各方達成協議。他強調，匯豐銀行將與香港政府及金融界密切合作，以穩定香港金融市場。沈弼表示，匯豐銀行將採取一系列措施，以支持香港的經濟發展，並確保金融系統的穩定。

製衣業訓練委員會 昨訪問職訓中心

委員會成員昨日（星期一）訪問位於觀塘之世界

製衣業訓練委員會昨日（星期一）訪問位於觀塘之世界製衣業訓練中心。委員會成員表示，該中心為製衣業培訓了許多優秀人才，對推動製衣業發展起到了積極作用。委員會成員在訪問期間，與該中心的負責人進行了交流，並了解了該中心的培訓情況。委員會成員表示，將繼續支持該中心的工作，並為製衣業培訓更多人才。



閣下可曾考慮過：你現在的商業電話設備能否充份促進閣下之業務效率呢？

事實上，在這個科技突飛猛進的時代，業務效率該是商業競爭的重要關鍵。若能擁有一套效能特高的電話系統，自必分秒掌握，日理萬機。

通訊服務有限公司推出之最新電子商業通訊設備——「22SA系統」及「12SA系統」，正是未來全自動化辦公室的新模式。

「22SA系統」具備1,600條線路，適合中型以上公司採用，數字式波路信通不但可以傳聲，更可輸送資料，獨有之遠程線路，能令閣下在總公司中直接與其他區域的分公司保持緊密聯絡。

「12SA系統」具備384條線路，適合較小規模的公司應用，其效能仿如「22SA系統」般，同樣具備全電腦程序控制之靈活性，只需稍為改裝，即能獲致多樣化的性能和效果。

這兩款新式商業電話系統，特色是將主要裝機融合於精密的組件內，使效能增強而毋須擴大佔地面積，且具備電池，以在電力中斷時可確保資料記憶儲存不虞消失。

「22SA系統」及「12SA系統」之設計精密靈巧的接線台，性能裝備可靠，操縱簡易，絕少發生故障，其先進優越之處，可稱是電訊傳通界的重大成就！閣下如欲深入了解此先進優越的商業電話系統，請致電5-8913177 通訊服務有限公司，我們的通訊服務專家自當樂意詳細介紹。

「22SA系統」及「12SA系統」最新電子商業通訊設備 促進業務效率 有助日理萬機

通訊服務有限公司

人妻有間鄉在妻疑 子妻傷新嫌涉夫農

訊再告報神精驗候

【本報訊】一名農夫涉嫌殺害其妻，目前正被警方調查。據悉，該名農夫與其妻在鄉下居住，其妻在近日被殺害。警方表示，目前尚未確定該名農夫是否為兇手，並呼籲公眾提供線索。警方表示，該名農夫目前已被警方控制，並正在接受進一步調查。警方表示，將盡一切努力，以查明真相，並將兇手繩之以法。

突破成功領域 爭取公認學銜

M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

現已無須就讀大學而獲認可的大學相專學歷（UNIVERSITY DEGREE）只須參加一項香港及各地政府認可的 M.I.L. 公開考試，當考者獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足資格考取政府所列大學學歷的職位。本中心將於下列時間舉行示範介紹講座，將有關此考試的範圍、資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加（只招待21歲以上人士）。

講座地點：溫沙公署社會服務大樓2樓（灣仔皇后大道東）
免費介紹講座時間：FRI 30/9 6:00P.M. OR 7:30P.M.
預約留位電話：5-261626 5-220264
英國語言文化中心
香港中環皇后大道中1033-4號
TEACHERS - CM TO GM - CIVIL
TO GM - CIVIL SERVICE APPLICATIONS

本港新聞

匯率趨穩定市面交易回復正常

糧食用品供應充裕
恐慌消除搶購潮退

【本報訊】本港匯率趨穩定，市面交易回復正常。糧食用品供應充裕，恐慌消除，搶購潮退。市民對物價趨平，信心大增。昨日市面交易，較前日為旺。糧食用品，如米、麵粉、食油等，供應充足，價格穩定。市民不再搶購，市面秩序良好。

石油產品售價

料數日後調整

【本報訊】石油產品售價，料數日後調整。據悉，石油公司正與政府商討，因油價波動，擬於下週調整售價。目前，汽油、柴油等價格，均維持現狀。市民對調整後之價格，表示關注。

選民登記申請

已逾五千市民申請登記

【本報訊】選民登記申請，已逾五千市民申請登記。據選舉委員會公佈，自登記開始以來，市民踴躍參加。目前，已收到超過五千份申請書。預計在即將到來的選舉中，選民 turnout 將很高。

密保判談途前港香

消息民導誤政

【本報訊】密保判談途前港香，消息民導誤政。有關香港前途之談話，應以官方消息為準。市民應提高警覺，勿受謠言所惑。政府已表示，將加強宣傳，以正視聽。

天威大廈首試

業主法團可申請禁制令

【本報訊】天威大廈首試，業主法團可申請禁制令。該大廈業主法團，為維護大廈利益，特向法庭申請禁制令，以制止任何損害大廈之行為。此舉引起社會關注，認為應加強對業主法團之保護。

善導會友愛互助社成立

潘太監監並捐贈基金

【本報訊】善導會友愛互助社成立，潘太監監並捐贈基金。該互助社旨在為有需要之人士提供援助。潘太監之捐資，將用於各項善舉。互助社將於近日內正式開業。

保釋期間又嚴警

滋事青年再被檢控

【本報訊】保釋期間又嚴警，滋事青年再被檢控。警方表示，在保釋期間，若再有滋擾行為，將嚴厲處理。最近，一名在保釋期間之青年，因滋擾他人，再次被警方檢控。

聘請書記

元朗商會中學附屬小學

【本報訊】聘請書記，元朗商會中學附屬小學。該校現正聘請一名書記，負責學校行政事務。有意者請將履歷表及學歷證明，寄至該校校長處。

承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。包括多處豪宅、名畫及珠寶首飾。拍賣將於近日內舉行，歡迎各界人士參加。

香港微型電腦

訓練中心招生

【本報訊】香港微型電腦訓練中心招生。該中心提供微型電腦操作、編程等課程。歡迎對電腦有興趣之人士報名參加。

元朗商會中學附屬小學

聘請書記

【本報訊】元朗商會中學附屬小學，聘請書記。詳情請見前文。

豪園交吉巨洋樓拍賣

【本報訊】豪園交吉巨洋樓拍賣。該洋樓位於豪園，環境優美，設施齊全。將於近日內公開拍賣。

樓宇面積：約二千八百方呎

【本報訊】樓宇面積：約二千八百方呎。詳情請見前文。

拍賣日期：一九八三年十月四日

【本報訊】拍賣日期：一九八三年十月四日。詳情請見前文。

拍賣地點：維多利亞拍賣行

【本報訊】拍賣地點：維多利亞拍賣行。詳情請見前文。

白田安置區命案

泥水匠被控謀殺

【本報訊】白田安置區命案，泥水匠被控謀殺。警方在現場發現受害者之屍體，並拘捕一名泥水匠。目前，該名泥水匠已被控以謀殺罪名。

樓宇面積：約二千八百方呎

【本報訊】樓宇面積：約二千八百方呎。詳情請見前文。

拍賣日期：一九八三年十月四日

【本報訊】拍賣日期：一九八三年十月四日。詳情請見前文。

拍賣地點：維多利亞拍賣行

【本報訊】拍賣地點：維多利亞拍賣行。詳情請見前文。

承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。詳情請見前文。

香港微型電腦

訓練中心招生

【本報訊】香港微型電腦訓練中心招生。詳情請見前文。

元朗商會中學附屬小學

聘請書記

【本報訊】元朗商會中學附屬小學，聘請書記。詳情請見前文。

豪園交吉巨洋樓拍賣

【本報訊】豪園交吉巨洋樓拍賣。詳情請見前文。

樓宇面積：約二千八百方呎

【本報訊】樓宇面積：約二千八百方呎。詳情請見前文。

拍賣日期：一九八三年十月四日

【本報訊】拍賣日期：一九八三年十月四日。詳情請見前文。

拍賣地點：維多利亞拍賣行

【本報訊】拍賣地點：維多利亞拍賣行。詳情請見前文。

承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。詳情請見前文。

香港微型電腦

訓練中心招生

【本報訊】香港微型電腦訓練中心招生。詳情請見前文。

元朗商會中學附屬小學

聘請書記

【本報訊】元朗商會中學附屬小學，聘請書記。詳情請見前文。

豪園交吉巨洋樓拍賣

【本報訊】豪園交吉巨洋樓拍賣。詳情請見前文。

大夏管理多名

男性年廿五至五十八人，體健無不良嗜好。好於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈，每日十二小時輪更，月薪五千元。有意者請親臨面試。

徵聘外勤記者

某大文化機構徵聘外勤記者，凡大專院校畢業，對新聞工作有興趣者，請親臨面試。地址：某某街某某號。

承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。詳情請見前文。

香港微型電腦

訓練中心招生

【本報訊】香港微型電腦訓練中心招生。詳情請見前文。

元朗商會中學附屬小學

聘請書記

【本報訊】元朗商會中學附屬小學，聘請書記。詳情請見前文。

豪園交吉巨洋樓拍賣

【本報訊】豪園交吉巨洋樓拍賣。詳情請見前文。

樓宇面積：約二千八百方呎

【本報訊】樓宇面積：約二千八百方呎。詳情請見前文。

拍賣日期：一九八三年十月四日

【本報訊】拍賣日期：一九八三年十月四日。詳情請見前文。

拍賣地點：維多利亞拍賣行

【本報訊】拍賣地點：維多利亞拍賣行。詳情請見前文。

承領主命貴重物業出投

【本報訊】承領主命貴重物業出投。詳情請見前文。

香港微型電腦

訓練中心招生

【本報訊】香港微型電腦訓練中心招生。詳情請見前文。

元朗商會中學附屬小學

聘請書記

【本報訊】元朗商會中學附屬小學，聘請書記。詳情請見前文。

豪園交吉巨洋樓拍賣

【本報訊】豪園交吉巨洋樓拍賣。詳情請見前文。

樓宇面積：約二千八百方呎

【本報訊】樓宇面積：約二千八百方呎。詳情請見前文。

拍賣日期：一九八三年十月四日

【本報訊】拍賣日期：一九八三年十月四日。詳情請見前文。

德福花園

現貨新樓或連租約出售
首期二成
餘款可分廿年供付
自住收租皆宜
租金足可支付分期供款
所餘單位 先到先得
由每呎\$530起
恒隆(地產代理)有限公司
牛頭角道海山商場地下
5-7904111
3-7566691

香港政府公佈

運輸署公佈
雜項運輸交通措施
為通告事，本署第八屆週年大會定於一九八三年十月十二日(星期三)，下午五時至五時三十分，假康樂大廈三十二樓香港旅遊協會會議室舉行。議程如下：
(一) 接納及省覽截至一九八二年十二月三十一日止之已審核年度帳項及附呈之管理委員會報告書。
(二) 根據本會組織章程第三十(C)節之規定，選舉管理委員會委員五名。
(三) 根據本會組織章程第三十(B)節之規定，委任管理委員會其餘六名委員。
(四) 續聘馬域茂公司為本會義務核數師。
(五) 其他事項。
承管理委員會命
張漢斌 謹啟
一九八三年九月二十八日

東華三院徵聘

人事主任(經理級)
本院徵聘有經驗之人事主任一名，負責本院人事管理。有意者請將履歷表及學歷證明，寄至本院人事處。

海軍處佈告

一九八三年第二三號
遊艇速度限制區
為通告事，本處為保障航行安全，特在下列區域實施遊艇速度限制：
一、西貢灣、九龍灣、新界各水塘。
二、各港口、河道、橋樑附近。
三、各學校、醫院、政府機關附近。
四、各居民區、商業區附近。
以上各區域，遊艇最高速度不得超過每小時十公里。違者，將依法處罰。

地政署

招標承租官地
招標承租官地，位於某某街某某號。有意承租者，請於九月三十日前，向地政署領取標單。



英國球隊進軍歐洲盃賽

曼聯對布拉格鄧勒

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊

利物浦門丹麥奧頓

曼聯最強陣容出擊



世界老人運會

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先

美德澳暫佔先



英諾頓芭蕾舞團

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場



英諾頓芭蕾舞團

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

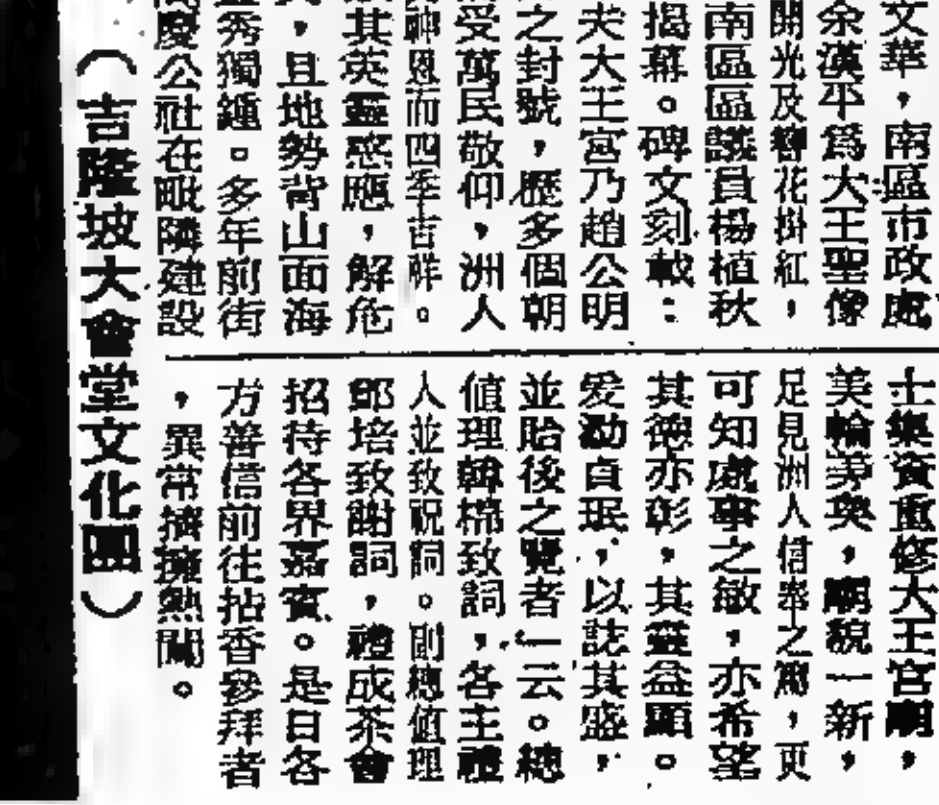
重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場



英諾頓芭蕾舞團

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

重來將演出五場

滑地勝提爾備齊遊人衆多



【本報記者】提爾勝地(Tirol)位於奧地利，是歐洲著名的滑雪勝地。每年冬季，都有大量的遊客前往這裡滑雪。提爾勝地擁有完善的滑雪設施，包括纜車、滑雪道和滑雪學校。這裡的雪質優良，滑雪環境優美，是滑雪愛好者的天堂。

提爾勝地的滑雪設施非常完善，包括多條纜車線和數百公里的滑雪道。這裡的滑雪學校提供專業的滑雪教學，適合不同水平的滑雪愛好者。此外，提爾勝地還擁有豐富的旅遊資源，包括溫泉、博物館和當地的美食。遊客在滑雪之餘，還可以享受當地的自然風光和人文景觀。

提爾勝地的滑雪季節通常從十一月開始，一直持續到四月。這裡的雪質優良，滑雪環境優美，是滑雪愛好者的天堂。提爾勝地的滑雪設施非常完善，包括多條纜車線和數百公里的滑雪道。這裡的滑雪學校提供專業的滑雪教學，適合不同水平的滑雪愛好者。

提爾勝地的滑雪設施非常完善，包括多條纜車線和數百公里的滑雪道。這裡的滑雪學校提供專業的滑雪教學，適合不同水平的滑雪愛好者。此外，提爾勝地還擁有豐富的旅遊資源，包括溫泉、博物館和當地的美食。遊客在滑雪之餘，還可以享受當地的自然風光和人文景觀。

提爾勝地的滑雪設施非常完善，包括多條纜車線和數百公里的滑雪道。這裡的滑雪學校提供專業的滑雪教學，適合不同水平的滑雪愛好者。此外，提爾勝地還擁有豐富的旅遊資源，包括溫泉、博物館和當地的美食。遊客在滑雪之餘，還可以享受當地的自然風光和人文景觀。

提爾勝地的滑雪設施非常完善，包括多條纜車線和數百公里的滑雪道。這裡的滑雪學校提供專業的滑雪教學，適合不同水平的滑雪愛好者。此外，提爾勝地還擁有豐富的旅遊資源，包括溫泉、博物館和當地的美食。遊客在滑雪之餘，還可以享受當地的自然風光和人文景觀。

提爾勝地的滑雪設施非常完善，包括多條纜車線和數百公里的滑雪道。這裡的滑雪學校提供專業的滑雪教學，適合不同水平的滑雪愛好者。此外，提爾勝地還擁有豐富的旅遊資源，包括溫泉、博物館和當地的美食。遊客在滑雪之餘，還可以享受當地的自然風光和人文景觀。

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

冬季日本銀色世界

需備足御寒衣服

【本報記者】日本是一個四季分明的國家，冬季的日本呈現出一派銀白色的世界。日本的冬季旅遊非常受歡迎，特別是滑雪和泡溫泉。遊客在前往日本旅遊時，需要備足御寒衣服，以應對日本的嚴冬。

國際旅遊展覽

大馬路設攤位

【本報記者】國際旅遊展覽是旅遊愛好者了解世界各地旅遊資訊的好機會。今年的國際旅遊展覽將在各大馬路設立攤位，為遊客提供豐富的旅遊資訊。展覽內容包括旅遊簽證、旅遊保險、旅遊景點介紹等。

法航新商務客位

更寬敞更舒適

【本報記者】法國航空公司（Air France）最近推出了全新的商務客位，為乘客提供更寬敞、更舒適的飛行體驗。新的商務客位採用了更寬的座位間距和更大的腿部空間，並配備了更舒適的枕頭和毯子。

加拿大歡迎

旅遊簽證

【本報記者】加拿大政府最近宣佈，將簡化旅遊簽證申請程序，以吸引更多遊客前往加拿大旅遊。遊客現在可以通過線上申請旅遊簽證，並獲得更快的審核速度。

重新設計之特等客位

更寬敞更舒適

【本報記者】航空公司最近重新設計了特等客位，為乘客提供更寬敞、更舒適的飛行體驗。新的特等客位採用了更寬的座位間距和更大的腿部空間，並配備了更舒適的枕頭和毯子。

一九七八年十一月

旅遊資訊

【本報記者】一九七八年十一月是旅遊愛好者了解世界各地旅遊資訊的好機會。本報將為讀者提供豐富的旅遊資訊，包括旅遊簽證、旅遊保險、旅遊景點介紹等。

南非

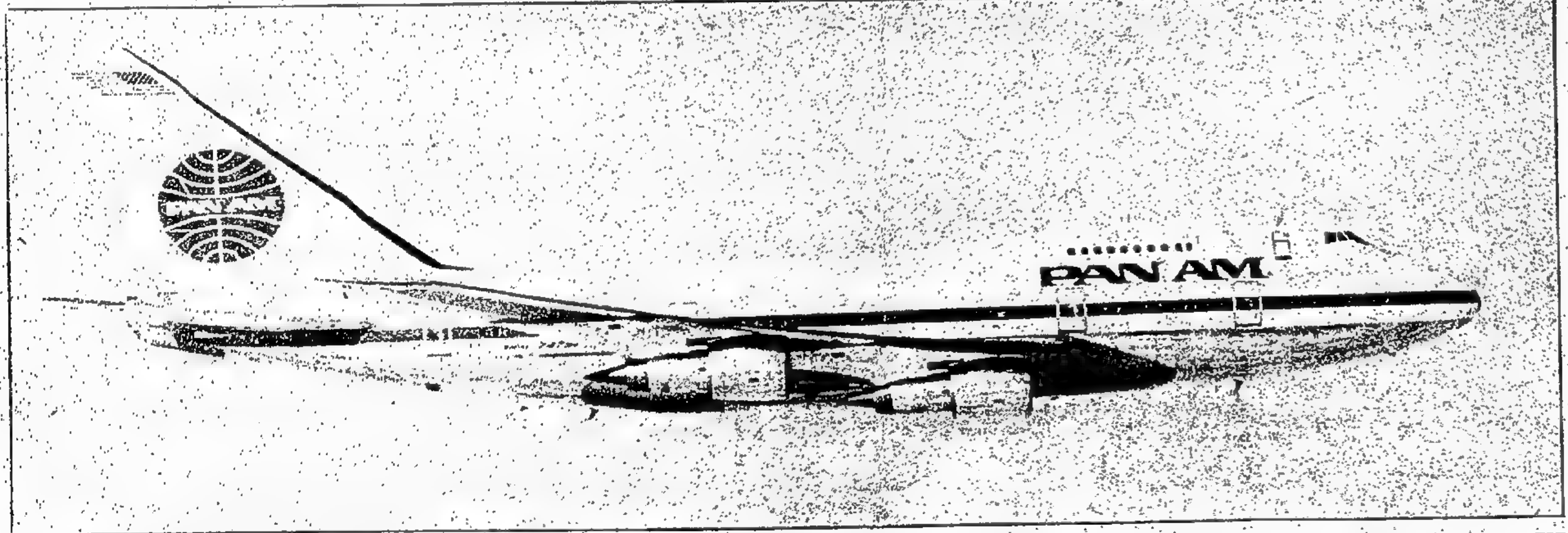
位於非洲大陸南端的南非，是一個遙遠而多姿多彩的國家。南非擁有豐富的自然資源和人文景觀，是旅遊愛好者的天堂。南非的旅遊業近年來發展迅速，吸引了大量的遊客前往。遊客在南非可以享受到當地的自然風光、人文景觀和美食。

South African Tourist Corporation
Akasaka Lions Building, 2F,
1-1-2 Moto Akasaka, Minato-ku,
Tokyo, Japan 107

Name: _____
Address: _____

WKYP/Date 28-9-83

每日直航三藩市 唯我汎美。

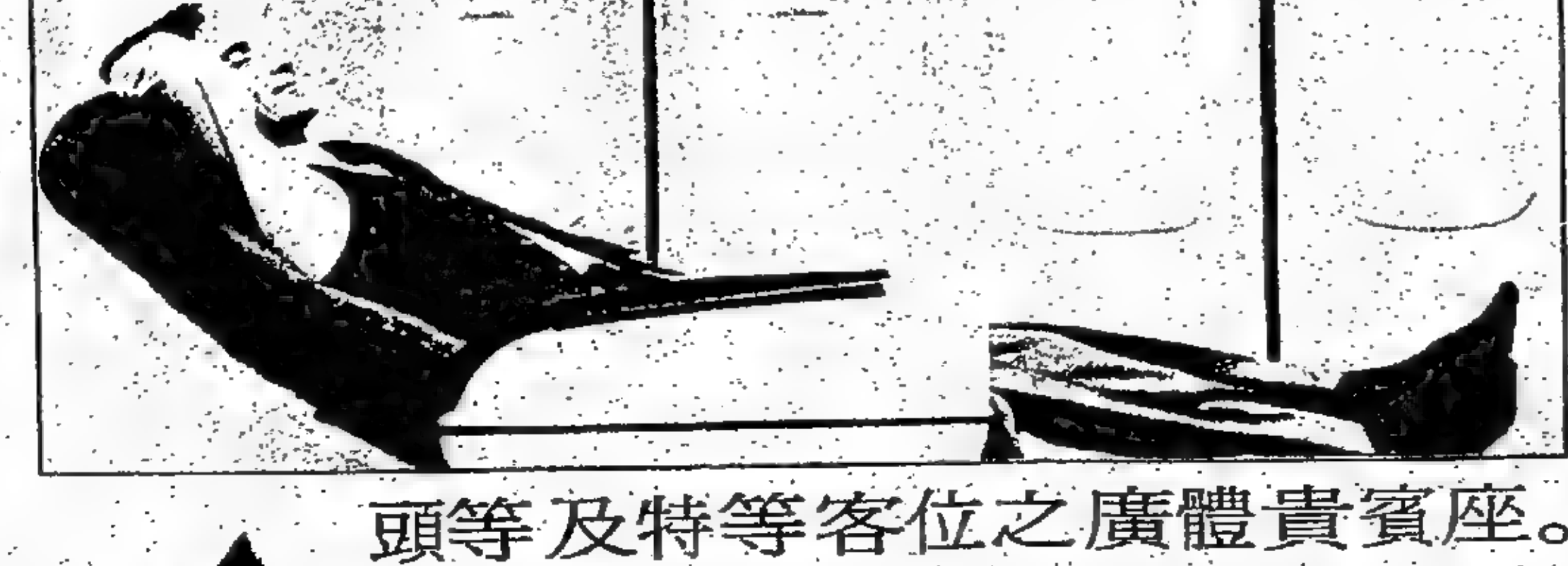


汎美747SP之特點

汎美採用之747SP比較其他客機飛得更高、更快、更寧靜。在43,000呎高空飛行，能避免惡劣天氣及氣流等影響。置身其中，倍感平穩舒適。

汎美獨家由三藩市直飛

離三藩市時間	目的地	抵達時間
中午12:00	紐約	下午8:13
下午12:10	達拉斯	下午5:19
下午12:10	邁阿密	下午2:15
下午1:00	拉斯維加斯	下午2:28
下午1:10	侯斯頓	下午6:51
下午1:10	新奧爾良	下午8:29
下午1:15	芝加哥	下午7:05



頭等及特等客位之廣闊貴賓座。

汎美頭等之平臥式睡椅，完全伸展，長達五呎。特別寬敞舒適，置身其中，閣下既可閉目養神，又可處理公事，更可無拘束地品嚐汎美之佳釀美酒。汎美特等客位，經重新設計，前後左右空間特多，任君舒展，如置身自我天地。

重新設計之特等客位，更寬敞，更舒適。

汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

本港新聞

元朗少婦被斬十四刀喪命
年青丈夫涉嫌有關

[illegible]

港製鞋業保持穩定
責亟訓柬造注人

製鞋業仍保持穩定，上半年出口價值比去年同期略有增加，以上為香港橡膠鞋業鞋廠商會會長何烈於該會一九八三年度週年大會中透露。

該會同人大會昨假九龍怡和酒樓舉行，由柳子元主席，何烈大會長及副會長黃長榮、周敏、張紹、鄧友復及秘書長麥輝、協理徐均出席主持會議。

材，藉以解決製鞋業工人不足，據何氏製鞋人材訓練問題，素所重視，三年以

學府亦派出由該處工務及工程技術顧問學會、工業聯合發展局及勞工顧問委員會，並協助利理工業學院招聘專才訓練技之課程。惟離港赴港程度，因當局為訓練技術人才之用，又向香港職業教育委員會，派出四名派駐觀摩，擬按四十八名學員，參加兩項課程，提供及搜集一切課程。此外，並照李利工學院—萊技術課程作小組組建議，指助及改善一切有關代表本會出席會議，推動及改革。切開精製麵粉。又該會應邀與製麵業人材，成立暨全聯小組，凡屬以專制製麵業人材製麵小組，學由會贊助，九歲以上來供造成材新血，人數繁多，目前已列在來。

又悉該會主席初子元榮獲英女皇頒賜 MBE 勳章，該會定期七月廿四日假百都酒樓舉行慶祝晚宴，業已通年全體會員參加，屆時將有番人蒞臨。

一九六八年九月廿八日
今年中秋節市情甚繁觀
者有六：一、即為中秋佳節，關於應酬之月，
開酬禮，目前已進入鼎盛期，在未來數月之
日之內，自當更為蓬勃，刻在街上市上，已
見大將臨之勢，港九所有供市餅會者，
亦正預備「賀喜」，連「月餅」一類，一

去在無一不備。而助之製法，亦一反「國貨自強」之說，而謂之「製造業」。其改良，各類酒稅色代替之一萬總一，中時禁雜陳，佳節之氣派，比平日普通還好。

酒樓反對以上上抽稅

日前市政廳議員梁錦恩先生建議在酒樓營業額以上的百分之外，多抽一點稅項，作為福利費用，以代增加個人的入息稅。惟此一建議已引起酒樓業人士的普遍反對，認為此建議的實行，將使他們失去大批顧客，而且此建議不合時宜的。

聲風塵每合時宜的。

九龍油蔴地海邊風颭海面，一艘運牛船於今晚十一時許發覺火警，該船名「銀龍」一號由機房起火，繼而蔓延至頭頂及三號艙，消防局聞報後，派員前往撲滅火船船救，由於船艙甚大，救救工作極其困難，該船上有牛一百頭，消防員先將船用起重機將牛隻搬走，然後再進行救火工作。

查賭檔罰警局被火燬

一名賭籍罰警，於日前凌晨駕駛一輛巡邏單車，開往界沙田界夾路，以巡邏及查

獲首行賊，現已更廉掃蕩淨盡。係賭博案多，賭徒及聚主欲入人間風道去，結果搜獲錢箱，該副警司正欲將錢箱帶回警署時，突然有三十人從黑暗中撲出，攔住去路，將副警司痛毆，並搶回證物錢箱遁。警方對此案非常重視，刻已展開追捕組織兇徒工作。

英之傑集團屬機構
餞賀明思榮休

中區銀行乒乓球賽冠軍工商銀行隊

[illegible]

太
空
錦
首
日
封

（市）
畫
最
等
畫



今日推出發售 空箱

於今日，推出該箱首次印刷的首日封：愛集郵的人士，切勿錯過。

該首日封彩色愛銀印銅片，貼有一個太空館夜照的一元郵票，已蓋上郵戳；封內則一張太空館外發的明信片，附有太空館簡及郵票印刷詳情。

首日封每套三元，在各大太空館天文店及中環警署街市政局刊物銷售處均有發售，先到先得。

樓 5-222976
書畫
賣
至5000元
歲起 歡迎參觀

館 德輔道中40號
今名家
大平
展品., 300
費 切勿錯過 廿五

大漢文物
古
全部
驚人遍佈

商業專欄廣告

大 費 廉 效 大
傳 宣 中 集
 每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
 加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976

古 今 名 家 書 畫
大 平 賣
全部展品., 300 至 5000元
 驚人逼價 切勿錯過 廿五歲起 歡迎參觀

榮獲美國最佳銷售獎

東芝牌 TOSHIBA BD-4511 型

全乾式普通紙 既可縮印 又可影印

影印縮印機

售價特廉·優點特多
歡迎試機比較



總代理：宇商商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興達大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

PAL CARD
WITH SOUND
Z-80 CARD 100%合類異用
保證品質



特價 \$160 大量採購 價錢面議

地址：油麻地彌敦道45號六樓 603



愛羣行 香港
九龍廣東道海中心大
樓商場二樓為期目休

BOSCH
DAHL BERG
美國 德國

隱形
耳聾助聽機

清晰無比 超無

後州年輕驗探有先進
助聽儀器選取世界名
助聽機專業特之耳聾
官質效果更完施

\$1250 \$950 \$680 \$700 \$5

美國
汽車焗油

車身燒焊，代報燕梳
保用三年



九龍灣偉業街87號

私家看護


供應各類文憑護士專為
老弱婦孺傷殘癱瘓大小
失禁病患者提供各項護
理。長用短用一律歡迎

永安私家看護服務社
九龍塘蘭街163-173好旺角中心一樓
辦公時間 朝十晚八

美陶士 ● METAL PLAS

不銹鋼座地煙灰盅

款式新穎、美觀耐用、清理容易



廠家特價，出口批發，一律歡迎

美陶士製造有限公司

批發
電話 K808738
K804717
仍舊 每支 58
大來貿易行

風行歐美 人人讚頌



醇香
地中海
V.O. 拔蘭地

九龍旺角通街二四四號

英國摩根氏髮腊髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

總代理：鼓手牌

消毒藥水
清氣香餅
脫鐵銹水



執專門漏

樓房內外，天面地庫，升降
機底，門窗牆壁，石屎裂縫，
有關漏水屢修無效問題使
用各國有效材料修葺立單保
用免費查察。有意請電：

- (一) 補考學校發給之九月份學費收條
- (二) 申請人身份證或出世紙(申請如無)
- (三) 申請人近期一寸正面相片一張
- (四) 第一次領取支票，申請人必須親來領取支票。

領取時間：上午十一時至下午二時零分

方發給收條之證明
(可換長身份證)
登記。因以後按月將支
下午一時
時半
功學金
一至二批
三至四批
五至六批
七至八批
九至十批
十一至十二批
十三至十四批
十五至十七批
助學金
一至二批
三至四批
五至六批
七至八批
九至十批
十一至十二批
十三至十四批
十五至十七批

台灣 (四天) \$1,450 (逢星期五出發)

包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程
 四天遊遍：台北、桃園、大園村野生動物
 新園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、
 中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超
 值享受

七天環島豪華遊 \$1,990
 (逢星期一出發)
 ★九天環島(阿里山) \$2,430
 (逢星期日出發)

星馬 七天 \$2,350 (逢星期一出發)

遊遍新加坡、聖淘沙島、吉甯坡、雪蘭莪、檳城、太平、怡保等名勝風光，精選行程，一流食宿，超值享受

*6 天印尼(仰光遊) \$2,990 (逢星期一出發)

*8 天馬尼拿 (逢星期六出發) \$3,490

日韓 (八天) \$4,280 (逢星期六出發)

遊遍大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、東京郊內、銀座、東京、漢城、華克山莊、臨津閣、等名勝風光，四國停留台北不另收費

*4 天韓國 \$2,700 (逢星期五出發)

*6 天韓國 \$3,000 (逢星期一出發)

日本九州 七天 \$3,750 (逢星期四出發)

府、福岡、熊本、阿蘇火山等名勝風光
一流食宿、超值享受
(每週出發)
★7 天北海道本州 \$4,100
(每週出發)

日本本州 ^{6天} \$2,860 (逢星期六出發)
東京迪士尼樂園
遊覽東京、山中湖、富士山、實籾、奈良、京都、名古屋、箱根、大阪等名勝風光。一流食宿及參觀迪士尼樂園。
★5 天本州迪士尼樂園 \$3,590
(逢星期六出發)
★10 天本州鹿兒島 \$5,000
(每週出發)

菲律賓 ^{7天} \$1,990 (逢星期六出發)
遊覽：馬尼拉、碧瑤、百勝灘、鰐島樂
★7 天菲律賓(宿務) \$1,990

（逢星期六出發）

酒店+機票 （天天出發）

4天台北自由團\$1,450起

●希爾頓、萊來香格里拉、財神大飯店、美瑛大飯店
四大酒店鼎力贊助

專人主理業務部 專線電話：5-413083 5-413084

代售全球各國遠程機票、特廉美加、歐陸及東南亞各地機票、歡迎查詢。

第七十六期六合彩號碼結果

29 20 21 26 33

特別號碼：22

(特訊)英國雅禮香港總領事官公佈第十六期六合彩攪獎結果。六個出號號碼為九、廿、廿一、廿六、卅三，特別號碼為廿二。

三獎每二元，注額四千八百四十元；四等每二元，注額四千八百四十元；五等每二元，注額一百元；六等每二元，注額一百元。

中獎者可於今日辦公時間內到各投注站領取。

香港管理專業協會
下周週年專題會議
討論九十年代管理問題

(港訊)面對社會的各種限制，跨國公司的營運穩定機及在管理上會面臨人力和財力國際市場上的考驗，而該會將

華僑日報讀者
香港賽馬會
現已開始分派

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會補助九月廿三日起發給。各地報館代辦處，如李活道、一〇號線、本報廣告部均可領取。表為幼年學生，請家長同往。

[illegible]

處書售

香港荷李活道一〇六
中國辦事處對面
旺角辦事處旺角上
油蔴地辦事處佐敦道四十

類六十分書全
有萬羅包容內

1983

香港

牛池灣一木屋區
改建市政局設施
六百餘戶獲得安置

(港聞) 房屋署已把牛池灣一個木屋區六百五十個家庭，共三千五百五十八人，重配居所。該木屋區將要拆卸，以興建一個

請購備

身鑑

案頭顧問

刷 每冊港幣叁拾伍元

一疊六號 電話五十四九一八
銀行樓下 電話五十二三六六
二七號 電話五十四〇六九
四九七號 電話三二八四〇
五左邊地下 電話三二八七六

中大二十週年紀念講座
馬洪教授談中國現代化
(港訊) 香港中文大學廿週年紀念講座，將於本月廿九日(星期日)晚上八時假香港中文大學圖書館舉行。馬洪教授現任香港中文大學社會工作系系主任，並曾任香港社會服務處總幹事。他認為「十四間非牟利團體經營者並格獲得現金補助，因為他們經營的行業並規例。」

圖片精華
時賢評論
香港全貌
法規新編
香港稅務
交通要覽
街道指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指導
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄

香港區
南華早報書店
世界書局
香港圖書公司總
發經售店
上海印書館
廣興書局
大東方書局
天地圖書
萬邦書局
益美圖書公司
東方書業公司
南大書業公司
香港出版社
世界書局
經緯軒文玩公司
東亞書局
東亞書局
東亞書局
東亞圖書公司
大觀書局
大生書局
西環街坊福利會
利興書局

[illegible]

為發給收票之證明，
可携長身份證（
可携長身份證）

下午一時
時分半

功學金

至四批

至六批

一至二十批

三至十四批

五至十七批

助學金

至二批

至四批

至六批

華僑日報讀者 七海旅行團

旅遊搵七海 * 假期多姿采

精選行程 · 一流食宿 · 舒適豪華 · 超值享受

台灣 (四天) \$1,450 (逢星期五出發)

包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程
四天團遊：台北、桃園、六福村野生動物
樂園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、
中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超
值享受

* 七天環島豪華團遊 \$1,990
(逢星期一出發)
* 九天環島 (阿里山) \$2,430
(逢星期二出發)

星馬 (七天) \$2,990 (逢星期一出發)

星遊新加坡、聖淘沙島、吉靈坡、蔡厝
港、檳城、太平、怡保等地名勝風光
，精選行程，一流食宿，超值享受

* 6 天印尼 (檳城) \$2,990
(逢星期一出發)
* 9 天馬尼拉 \$3,490
(逢星期二出發)

日韓 (八天) \$4,280 (逢星期六出發)

星遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士
山、箱根、東京郊內、銀座、東京、漢
城、華克山莊、臨津閣，等名勝風光
，四國停留台北不另收費

* 4 天韓國 \$2,700
(逢星期五出發)
* 6 天韓國 \$3,000
(逢星期一出發)

日本九州 美 \$3,750 (逢星期四出發)

星遊：函館島、霧島、青島、宮崎、別
府、福岡、熊本、阿蘇火山等名勝風光
，一流食宿，超值享受

* 6 天函館島東京 \$3,350
(每週出發)
* 7 天北海道本州 \$4,100
(每週出發)

日本本州 美 \$2,860 (逢星期六出發)

東京迪士尼樂園
星遊東京、山中湖、富士山、寶殿、奈
良、京都、名古屋、箱根、大阪等名勝
風光，一流食宿及參觀迪士尼樂園。

* 8 天本州迪士尼樂園 \$3,590
(逢星期六出發)
* 10 天本州鹿兒島 \$5,000
(每週出發)

菲律賓 美 \$1,990 (逢星期一出發)

星遊：馬尼拉、宿務、百勝灘、鰐島樂
園、萊格菲斯飛機，一流食宿，超值享
受

* 7 天菲律賓 (宿務) \$1,990
(逢星期一出發)
* 7 天菲律賓 (百勝灘) \$2,190
(逢星期二出發)

酒店+機票 (天天出發)

4 天台北自由團 \$1,450 起

* 希爾頓、來來香格里拉、財神大飯店、美琪大飯店
四大酒店鼎力贊助

專人主理業務部 專線電話：5-413083 5-413084

代售全球各國遠程機票，特廉美加、歐陸及東南亞各地機票，歡迎查詢。

詳情請詢：

七海旅運有限公司

發支票

本年度各批支票，由下列之編排，轉到港幣發行局(即收單)，以便領取。

功學金

除了夏海外，皆與協會並列到其七位來。自美國、日本、星加坡、泰國、南滿洲、香港、工商兩地出到其七位來，星加坡上列而發。

中國古典舞躍家

馮育儀赴加授舞(香港)中國古典舞躍家馮育儀於前月廿二日乘國泰C八〇〇號機再度赴加參加大授舞表演。

香港教育局設施

六百餘戶獲得安置(港訊)房屋局已將港灣一個島區內的大百五十個家庭，共二千五百八十六人，安排遷居居所。該區房屋將要拆，以興建一個市政廳。

牛池灣一木屋區

改建市政局設施(港訊)房屋局已將港灣一個島區內的大百五十個家庭，共二千五百八十六人，安排遷居居所。該區房屋將要拆，以興建一個市政廳。

馬洪教授談中國現代化

中大二十週年紀念講座(港訊)香港中文大學二十週年紀念講座第三

清潔香港 人人有責

為期半年，至聖誕節，參加加除餘老樹，演出

1983 香港年鑑

類六十分書全 有萬羅包容內

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

請購備

時賢評論 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

香港區 九龍區

南華早報書店 香港大馬路碼頭 辰蘭圖書公司 尖沙咀樂士街 亞答街一〇一號 世界書局 彌敦道中一五四號 世界書局 彌敦道中一五四號 世界書局 香港圖書公司 德輔道中安樂大廈 大東書局 彌敦道中二七號 郵政書局 上海印書局 屈臣氏街九號二樓 新全記書局 德輔道中三十三號 正記公司 屈臣氏街三十三號 正記公司 屈臣氏街三十三號 正記公司 屈臣氏街三十三號 正記公司

中大二十週年紀念講座 馬洪教授談中國現代化 (港訊)香港中文大學二十週年紀念講座第三

香港區 九龍區

南華早報書店 香港大馬路碼頭 辰蘭圖書公司 尖沙咀樂士街 亞答街一〇一號 世界書局 彌敦道中一五四號 世界書局 彌敦道中一五四號 世界書局 香港圖書公司 德輔道中安樂大廈 大東書局 彌敦道中二七號 郵政書局 上海印書局 屈臣氏街九號二樓 新全記書局 德輔道中三十三號 正記公司 屈臣氏街三十三號 正記公司 屈臣氏街三十三號 正記公司 屈臣氏街三十三號 正記公司

中大二十週年紀念講座 馬洪教授談中國現代化 (港訊)香港中文大學二十週年紀念講座第三

中大二十週年紀念講座 馬洪教授談中國現代化 (港訊)香港中文大學二十週年紀念講座第三

中大二十週年紀念講座 馬洪教授談中國現代化 (港訊)香港中文大學二十週年紀念講座第三

中大二十週年紀念講座 馬洪教授談中國現代化 (港訊)香港中文大學二十週年紀念講座第三

中大二十週年紀念講座 馬洪教授談中國現代化 (港訊)香港中文大學二十週年紀念講座第三

華僑經濟

新貨漲價幸有存底緩衝 藥商加價分兩階段 使市民較易接受新貨價

【本報訊】最近因受國際物價影響，我國進口藥品，自來歷生藥，均因原料上漲，而致成本增加，藥商為維持利潤，不得不將售價調高。據悉，藥商加價分兩階段進行，第一階段為基本藥，第二階段為新到貨。由於市民對基本藥的需求較大，故加價後，市民較易接受。此外，藥商亦利用存底緩衝，以減輕市民之負擔。

北京保障外資權益 產品內銷放寬權限

【北京電】國務院最近頒布「關於保障外資權益之法律」，旨在加強對外資之保護，並放寬產品內銷之權限。該法規定，凡在中國境內投資之外國企業，其合法權益應受中國法律之保障。同時，該法亦允許外國企業在中國境內銷售其生產之產品，以促進貿易之發展。

介紹金屬加工機

英國機械商正訪港，介紹其最新之金屬加工機。該機具有高精度、高效率之特點，適用於各種金屬之加工。英國機械商表示，該機之引進，將有助於提高我國金屬加工業之水平，並促進工業之發展。

恒澤物業顧問公司取得 夏威夷士地產公司代理

恒澤物業顧問公司最近取得夏威夷士地產公司之代理權，負責推廣該公司之房地產項目。恒澤公司表示，將利用其豐富之經驗及專業之服務，為客戶提供最佳之房地產投資建議。

私立學校，親妹有難！

私立學校之教育質量，近來受到社會之廣泛關注。有報導稱，某私立學校之學生，因家庭經濟困難，無法支付學費，而遭學校勒令退學。此舉引起社會之強烈不滿，並呼籲政府加強對私立學校之監管，以保障學生之受教育權。

瘋狂靚妹仔

「Private School」系列電影，最近推出了一部名為「瘋狂靚妹仔」之作品。該片由多位知名演員主演，情節動人，深受觀眾之喜愛。目前，該片已在各大影院上映，歡迎觀眾前往觀看。

海運·百樂 五場早座 即日開始訂座

片所限 最後3天
美國十大美女之一
珍·花露兒
第7週
主題曲：高潔十大流行曲
「海運·百樂」系列電影，自推出以來，深受觀眾之歡迎。現已進入最後三天，觀眾可前往各大影院觀看。此外，該系列電影之主題曲，亦成為各大電台之熱門金曲。

利華台、華盛頓、京華

後天獻映 即日開始訂座
「利華台」系列電影，將於後天開始獻映。該系列電影由多位知名導演執導，情節精彩，值得一看。此外，「華盛頓」及「京華」兩部電影，亦將於近日內上映。

奪頭標！

創同期新片賣座最威紀錄

國寶原庄上鏡 影迷眼界大開

「火燒圓明園」系列電影，自推出以來，一直受到觀眾之熱烈歡迎。現已進入最後三天，觀眾可前往各大影院觀看。此外，該系列電影之主題曲，亦成為各大電台之熱門金曲。

火燒圓明園

中國電影合作製片公司 聯合攝製

中中聯會建議高三生以會考成績入大學

評估六年前醫學士課程

設新學系部門教授醫學

據香港大學校訊：
交流一環，揭發之教授已於本月初一日被任港大醫院院長一職。他不但在港大第一位醫學院女院長，還是第一位獲選上職位的港大教授。現行

她稱，由於教
教材的大用和發明，
在教授、大專生比使
職容易，但很多教師
是過於求，請多學生
科目，往往向學生推
太多責任性質的課
這容易使學生流於強
，妨礙科學的研究及

為過高醫生的生
生和就出人士太過重
一專科訓練。其實
較近學術更重要的
是如何求得知識
在港，醫療是
一個長年爭論的問題

港大醫學院首任女院長談未來發展
謂新入學制有助挑選適當考生入學

要說趁早

內 外 篇

阿 芸

止痰喘，比之魚上釣，
某種疾病所醫治，
要得好得多。此所謂「
預防勝於治療」，是
人人皆知的道理。
許多母親能適
時地替孩子接受白喉
疫苗，破傷風，百日
咳等預防針，却不
能替孩子打毛雞針，
毛雞針就是「早殺」
的殺菌劑。早殺到
孩子一出毛雞才去
買，他也就兩樣好
的免疫力就比較強。
又譬如，孩子患了
道破爛和濕疹的害
處。

國際聯邦書院，外讀部擴

公開大學暨研究院各系三年制及特別一年制，本校各級
 文憑獲美國、國際大學承認滿21歲，不受學歷限制
 得申請由國際大學頒授美國教育部認可學位
 一報名索章，每日下午2—6時——
 註冊處：彌敦道601號利奧大廈5室10號3—840485

辦
公
開

天主教聖雲仙夜書院

★ 全校課室冷氣設備

1 英事部: 字母班至 F.5 (會考班)
2 英中組: F.1至 F.5 文理、商會考班
F.5 重讀生優先全部保送會考

報名時間: 每日下午四時四十分至九時半
地址: 油麻地彌敦道 463-485 A 二樓六樓, 近敬福酒樓
電話: 三 八八 八八八
註: 本校之教員, 在港及中、大中華業主及有多名
學經驗之教員, 在港及教材甚為充裕

會考截止在即, 報名從速

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
SOUTHERN ONTARIO, CANADA

- ① 本校業以校風倫樸，師資優良，為加拿大人士所擁護。
- ② 本校位於環境優美的 HAMILTON 衛星城市，鄰近多倫多。
- ③ 歷屆畢業生均以優異成績被加拿大著名大學錄取。
- ④ 擁有完善的實驗室、圖書館、電腦室及學生處理完居住住宿。
- ⑤ 前高級教育官 MR. CROZIER 任校長，紀律，校風嚴明。
- ⑥ 專人解答升學問題並提供各大學資料，備有幻燈片、歡迎垂詢。

現招收八、四、二、一、六、七及九月份 1 班至 13 班全科及
英語專修，歡迎中三以上學生從速報名。

香港辦事處：香港銅鑼灣高士大道 16-22 號高誠樓 12 樓 1205 室

約克英文小學暨幼稚園

招收1984—85年度新生

- ①招收班級：英文小學一年級上午班
名額：80名
- ②報名日期：九月二十六日至十月七日
(報名時請携同照片二張，出生證明書副本，成績表副本及
回郵信封乙個)
- ③本校特點：
- 課程完善，師資優良——本校乃一所以英文為主要教學語
言之小學，課程除適應本港之教育制度外，更銜接英、美
及加拿大小學課程，負責任教老師乃資深之合格教師。
 - 永久校舍，冷氣調節——本校小學部位於九龍塘區，佔地
一萬五千多呎，有寬敞之體育運動場地，並設有電腦室，
自修室及圖書室，課室內全部冷氣設備，使學生能在寧靜
、舒適之環境學習。
 - 本校屬九龍塘學校網，網內有多所著名中學。
- 校址：(一) 九龍塘金巴倫道49號(小學部)
TEL：3—376283 3—362623
- (二) 九龍塘約道8號(幼稚園)
TEL：3—363012 3—389159
- (三) 九龍塘約道14號(幼稚園)
TEL：3—375172 3—382544
- (四) 九龍塘荷前圍道150號(幼稚園)
TEL：3—384003
- 附註：本校之校車通及全九龍市區，沙田、荃灣及西貢等地

加拿大 多倫多
約 勤 中 學

THE YORK HERBERT SCHOOL
760 COLLEGE STREET, TORONTO, ONTARIO
CANADA M6G 1C4
TEL : (416) 530 1333

本校於一九七八年經加拿大多倫多教育
此核准。由多名香港教育人員聯同當地
校師負責管理。校內設有十一、十二、十三
兼收男女生，並有專人輔導就讀中之學生。
校校長何鎮源及其助理人員將於十月底程
定於本月十一日（星期六）上午十時假九
窩打老道五十六號華仁書院會見已申請入學
同學並解答有關升學之各項事宜。歡迎學
。索取簡章及個別詢問請致電：3-7110857

深水埗 葵華英文夜校

大沙咀分校遷址聯合招生(即原油廠地庫蘭街校)
★全校課室冷氣設備★
①英專部：字母班至F.5(會考班)
招收班級：②英中部：F.1至F.5(會考班)
(F.4及F.5分文、理、商組)
③補習班：拼讀速成班
報名時間：每日下午六時半至九時半(星期六、日及公眾假期休息)
地址：大角咀塘尾道197-199號
 電 話：3-913331或3-913332
 電 傳：3-913333
 電 傳：沙尖咀巴利沙路諾士橋合9號
 電 傳：3-699290
附 註：1.尖專部字母班及拼讀速成班課程，使學生能
 儘快達到優之英文學習效果
 2.F.5重讀生優先錄取名額保送會考

英、美、加升學

未能趕及九月升學者，切勿錯過此良
加拿大政府學校，著名私立學校及寄宿學校，一月課程
申請，截止在即，從速辦理，中一或以上學生，均可就
中五學生更可入讀十三班，趕及明年九月升入英、美、
及著名大學。英國、美國公立及私立大學、中學，同時
入學申請，明年一月及九月開學，歡迎來電或親臨查詢
特設國內免費留學開學。 前往教育輔導會
香港德輔道中302號
華僑商業中心11樓

敬請來電查詢 5149415 5435832

香港浸會學院
校外進修部

本部秋季課程共達三百餘項，分別於香港、九龍及沙田上課，章程現已印妥，並可到

諾貝爾書院

△日夜校班招收中、英中、四五六文理商科生
學費廉：有學歷證件免筆試。即帶十月份學費及相片立即趕辦實考報名！
專授中大課程。重讀生優先！保送直升台灣各大學及會考
各級祇餘少量學位。全港高考及會考報名截止在即。歡迎致電查詢！
3-696383

香港商業專業學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 九龍尖沙咀柯士甸道81號 九龍油蔴地彌敦道501號
5-781914 3-671353 (夜校) 3-854392

AM FULL COURSE **自校全科課程**
Business Studies Diploma Course **商科文憑班**

EVENING - FULL COURSES 夜校全科課程

- 1) Local Settlement Course for the Institute Bankers (IOB)
香港銀行公會試課程
- 2) IOB Banking Diploma : Stage 2 – Part A
英國銀行公會專業課程
- 3) Business Group Studies Course
商業學習班
- 4) Professional Accountancy Course
專業會計全科班

凡畢業生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA、IAA、SCCA專業學會基本課程考試

ELECTIVE COURSES 選修科

Bookkeeping & accounts	- Elementary to Advanced, SSAP
Cost & management	- Costing & Management accounting
Shorthand	- Theory 2000 to Speed 120 wpm
Business English	- Correspondence, English for commerce
	Oral business English
General business	- Elementary to Intermediate typing,
	IBM Electric typing, Telex operation
	CIF & I/E documentation, I/O Bills
Professional	- HK Taxation to Higher HK Taxation
	- Basic to Higher Marketing
	- Hong Kong Company Law
	- Business Communication
	- Commercial Law & Economics

LCCI REVISION 試前溫習班

*Elementary bookkeeping	*Intermediate bookkeeping
*Higher Accounting	

新法 預科夜校招生

F6 HKU, F7 GCE AL,
F6 GCE OL,
CU F6HL, F5 **補習班**

文理預科夜校
校務處通告

本校一九八二——八三年度高級程度及高等程度會考
生，須於一九八三年九月廿八日、廿九日及三十日，
晚上七時至九時同校領取高級程度或高等程度會考成
績。

明愛聖方濟各幼稚園

一九八四年度新生入學下月開始接受申請

明愛聖方濟各幼稚園一九八四年十月一日開始接受一九八四年度自制幼稚園新生入學申請。該園現有新生名額八十名。有關申請表格及手續如下：

(一)資格：只限於一九八〇年十月一日至一九八一年九月三十日內出生者。

(二)手續：請備學生出生證明書副本貼上郵票，回郵信封內附，於十月一日前寄至聖道二號明愛大廈二樓該園索取申請表格及表格費完照。

(三)約見：於一九八四年復活節前內約晤新生。

(四)取錄：要凡取錄者，該園將以書面通知。

加、英、美——升學講座

升學講題：講解加拿大、美國、英國之中學，大學學制及申請手續，特別介紹加拿大安大略省男女寄宿中學（由加拿大海外留學組協助拍攝之幻燈片即場放映）。

主講者：教育界專員 Dr. P. J. O'Connor

會內同時宣佈1983由海外留學導教中心及安大略省留學生協會聯辦之「留學生徵文創作比賽」。

日期：1983年9月28日（星期三）**時間：**下午五時至七時

地點：香港軒尼詩道15號溫莎公爵社會大廈1樓103室

歡迎家長及同學出席，免費入場，請帶預約卡。

海外留學導教中心

九龍彌敦道六五五號胡社生行1507室 電話：K-968078 K-951230 K-948213
九龍尖沙咀東區麼地道好時中心B15室 電話：K-7231141-3

本港新聞

計劃十年後容納人口三十八萬 發展將軍澳道路未配合 區議員料交通更見擠塞 市區拓展處長稱將採臨時措施

【本報訊】發展局局長陳德濤昨日表示，將軍澳新市鎮的發展，目前正處於初期階段，預計十年後將容納人口三十八萬。他指出，目前的道路規劃尚未能配合未來的交通需求，區議員對此表示擔憂，認為交通將會更加擠塞。陳德濤表示，市區拓展處長將會採取臨時措施，以應對未來的交通壓力。

陳德濤在記者會上表示，將軍澳新市鎮的發展，目前正處於初期階段，預計十年後將容納人口三十八萬。他指出，目前的道路規劃尚未能配合未來的交通需求，區議員對此表示擔憂，認為交通將會更加擠塞。陳德濤表示，市區拓展處長將會採取臨時措施，以應對未來的交通壓力。

黃大仙區節 下月初展開 各類活動逾卅項

【本報訊】黃大仙區節將於下月初展開，屆時將有超過三十項各類活動。黃大仙區議會表示，今年的區節活動將會更加豐富多彩，包括有音樂會、舞蹈表演、體育比賽等。區議員表示，希望透過這些活動，能夠增進區內居民的凝聚力，並向外界展示黃大仙區的特色。

工人世界 觀塘社區教會呼籲 推行社會保障制度 有薪病假修訂法案應從速通過

【本報訊】觀塘社區教會昨日呼籲政府推行社會保障制度，並有薪病假修訂法案應從速通過。教會表示，目前的社會保障制度尚不完善，許多工人面臨著生活上的困難。他們希望政府能夠採取措施，改善工人的生活狀況，並加強對工人的保護。

沙田粉嶺 新邨版 遷移紀出售暫時不轉名取巧 穗禾苑有業主作弊 違例轉售居屋單位

【本報訊】沙田粉嶺新邨版，遷移紀出售暫時不轉名取巧。穗禾苑有業主作弊，違例轉售居屋單位。據悉，一些業主為了規避政府的房屋政策，採取了這種不光彩的手段。政府方面表示，將會加強對房屋市場的監管，並嚴厲打擊這種違規行為。

沙田後年增巴士綫 行走車輛大量增加 獅子山公路亦會配合擴闊

【本報訊】沙田後年增巴士綫，行走車輛大量增加，獅子山公路亦會配合擴闊。運輸局表示，為了應對日益增長的交通需求，將會增加沙田地區的巴士班次，並擴闊獅子山公路。此外，還將加強對道路安全的宣傳，以確保市民的安全。



浪子

三五八：尋人廣告

朱欣欣，男，現年二十二歲，廣東人，現居香港。因事外出，至今未歸。如有知其下落者，請即通知其家人，必有重酬。此啟。



雙劍天涯

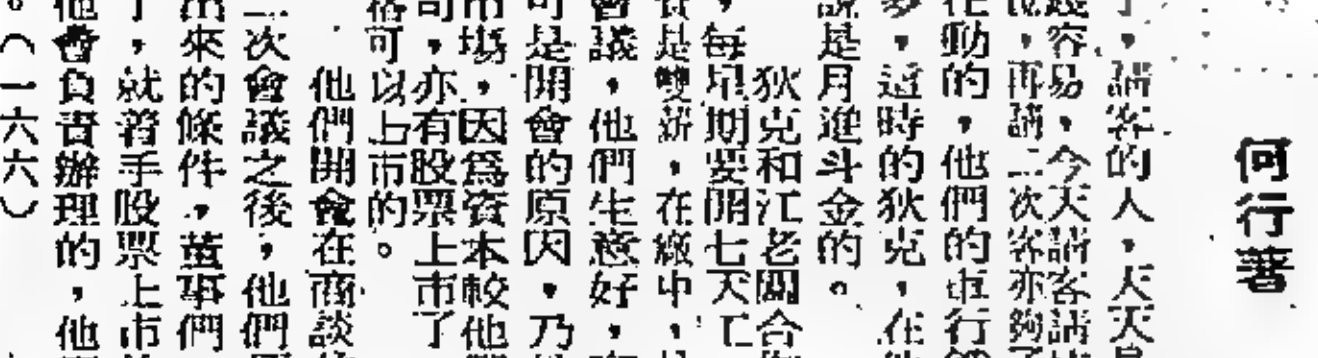
十九：一口氣連開九關

這是一篇關於冒險和挑戰的文章，描述了一個人在極限狀態下的表現。



邪邪正正

這是一篇關於道德和正義的文章，探討了邪惡與正義之間的關係。



何行著

這是一篇關於生活和工作的文章，作者分享了自己的見解和經歷。

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

傳重公牛

手者金美使你與高咁以何

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

傳重公牛

手者金美使你與高咁以何

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

傳重公牛

手者金美使你與高咁以何

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

傳重公牛

手者金美使你與高咁以何

雙劍天涯

十九：一口氣連開九關

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。

出讓

農場招租：位於郊區，環境優美，適合種植各種作物。
商業大廈：位於市中心，交通便利，適合開設商店或辦公室。
住宅樓宇：環境清幽，設施齊全，適合家庭居住。

招租

平房出租：位於市郊，交通便利，租金低廉。
商業舖位：位於繁華地段，人流量大，適合經營商業。
工業廠房：位於工業區，設施完善，適合生產製造。

買賣

房屋買賣：提供專業服務，協助買賣雙方完成交易。
土地買賣：提供專業服務，協助買賣雙方完成交易。

刊華僑日報或晚報

分類廣告十二元
贈送幸運抽獎券一張，多刊多送

獎品豐富

獎金優厚，機會難得，歡迎參加抽獎。

每日讀者超過百萬

本報發行量大，影響力廣，是廣告刊登的理想平台。

惠刊廣告收效宏大

廣告效果顯著，投資回報率高，歡迎各界人士垂詢。

北河商場

商場招租：位於市中心，交通便利，適合開設商店或辦公室。
住宅樓宇：環境清幽，設施齊全，適合家庭居住。

油塘廠房

廠房招租：位於工業區，設施完善，適合生產製造。

寫字樓

寫字樓招租：位於市中心，交通便利，適合開設辦公室。

住宅樓宇

住宅樓宇招租：環境清幽，設施齊全，適合家庭居住。

車位出售

富澤花園無蓋車位：位於市中心，交通便利，適合停車。

富嘉閣

高層出租：位於市中心，交通便利，適合開設辦公室。
住宅樓宇：環境清幽，設施齊全，適合家庭居住。

中環嘉成街

寫字樓招租：位於市中心，交通便利，適合開設辦公室。

灣仔

住宅樓宇招租：環境清幽，設施齊全，適合家庭居住。

北角

住宅樓宇招租：環境清幽，設施齊全，適合家庭居住。

西區

住宅樓宇招租：環境清幽，設施齊全，適合家庭居住。

博愛老人院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

康福老人院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

香港護老之家

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

潤澤護老院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

康瑞老人院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

九龍護理安老院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

安老院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

知年護養院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

華英老人院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

華英老人院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

華英老人院

提供老人護理服務，環境優美，設施齊全。

華僑教育

1984
中學會考試題預習專欄

中國語文 (二)

明德出版社 陳大為 提供資料
周淑嫻

語文運用 (一)

「語文運用」，是考驗考生多方面的語文能力，包括理解、組織和表達能力等。因此，這部分的題型也是多樣的，例如：有語譯、理解、語法、修辭知識和運用等。由本報至第七期，我們將分別介紹各類題型的特點和要領，同時附上一些練習和答案，希望同學能先依照題目指示把練習做好，才動筆解答。

文意語譯是常見的一種題型，它要求

考生先理解原文的意思，再用流暢的現代漢語把它改寫成語體文。這種題型，同學應先了解原文的中心內容和結構層次，然後把它分成細小的段落，按序改寫。譯時要注意語氣的連貫完整，不可見字譯字。試做以下練習：

練習(一) 試把下面一段古文改寫成語體文：

入，橫秋之亦可入。計無所出。俄有老父至曰：「吾非聖人，但見事多矣，何不以此中而入！」遂依而觀之。

練習(二) 試把下面一段古文改寫成語體文：

樂與苦相倚而存者也。人知樂之為樂，而不知苦之為樂也；人知樂之為樂，而不知苦之為樂也。

練習(三) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余為西昆校官，學園中樂一軒，大如斗，僅容九椅。凡能可登臨者，皆至無可升，弗能入，因名之曰獨坐。

練習(四) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

練習(一) 試把下面一段古文改寫成語體文：

入，橫秋之亦可入。計無所出。俄有老父至曰：「吾非聖人，但見事多矣，何不以此中而入！」遂依而觀之。

練習(二) 試把下面一段古文改寫成語體文：

樂與苦相倚而存者也。人知樂之為樂，而不知苦之為樂也；人知樂之為樂，而不知苦之為樂也。

練習(三) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余為西昆校官，學園中樂一軒，大如斗，僅容九椅。凡能可登臨者，皆至無可升，弗能入，因名之曰獨坐。

練習(四) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

練習(一) 試把下面一段古文改寫成語體文：

入，橫秋之亦可入。計無所出。俄有老父至曰：「吾非聖人，但見事多矣，何不以此中而入！」遂依而觀之。

練習(二) 試把下面一段古文改寫成語體文：

樂與苦相倚而存者也。人知樂之為樂，而不知苦之為樂也；人知樂之為樂，而不知苦之為樂也。

練習(三) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余為西昆校官，學園中樂一軒，大如斗，僅容九椅。凡能可登臨者，皆至無可升，弗能入，因名之曰獨坐。

練習(四) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

練習(一) 試把下面一段古文改寫成語體文：

入，橫秋之亦可入。計無所出。俄有老父至曰：「吾非聖人，但見事多矣，何不以此中而入！」遂依而觀之。

練習(二) 試把下面一段古文改寫成語體文：

樂與苦相倚而存者也。人知樂之為樂，而不知苦之為樂也；人知樂之為樂，而不知苦之為樂也。

練習(三) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余為西昆校官，學園中樂一軒，大如斗，僅容九椅。凡能可登臨者，皆至無可升，弗能入，因名之曰獨坐。

練習(四) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

練習(一) 試把下面一段古文改寫成語體文：

入，橫秋之亦可入。計無所出。俄有老父至曰：「吾非聖人，但見事多矣，何不以此中而入！」遂依而觀之。

練習(二) 試把下面一段古文改寫成語體文：

樂與苦相倚而存者也。人知樂之為樂，而不知苦之為樂也；人知樂之為樂，而不知苦之為樂也。

練習(三) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余為西昆校官，學園中樂一軒，大如斗，僅容九椅。凡能可登臨者，皆至無可升，弗能入，因名之曰獨坐。

練習(四) 試把下面一段古文改寫成語體文：

余幼時即嗜學，家貧，無以資。以蠟燭為伴，每夜讀書，手自筆錄，計日以進。天寒，硯冰堅，手指不可屈伸，弗之怠。錄畢，走送之，不敢稍逾約。是以人多以書假余，余因得遍觀群書。

港九文化教育界 慶祝孔誕教師節

士提利九日教育界人士，慶祝孔誕教師節，並舉行慶祝活動。當日，各界人士齊集在九龍會議中心，舉行慶祝活動。會上，各界人士齊聲高呼口號，並舉行文藝表演。此外，各界人士還齊集在維多利亞公園，舉行慶祝活動。會上，各界人士齊聲高呼口號，並舉行文藝表演。此外，各界人士還齊集在維多利亞公園，舉行慶祝活動。會上，各界人士齊聲高呼口號，並舉行文藝表演。

澳洲包得簽證美加簽證

5-400572-497293 5-400572-497109
旅遊移民·隨尊便 旅遊定居·隨尊便
專人辦理·安全穩妥 安全穩妥·保簽五年
美國布路實業(香港辦事處) 干諾道西28號威利中心1506

聯邦旅遊

(亞洲) 專售各航空公司廉價機票及各地旅遊團
香港中環德輔道中156-164號通商大廈M4040263 代辦簽證
三藩市1800 芝加哥2250 荷蘭1950 馬尼拉1400 台北三晚酒店十機票 890
洛杉磯1800 溫哥華1800 澳洲2000 韓 1350 日本三晚酒店十機票 1700
西雅圖1550 多倫多2650 台北 650 日 1050 韓 日本三晚酒店十機票 1900
紐約 約2600 倫敦1980 曼谷 960 馬尼拉 650 馬尼拉三晚酒店十機票 1650
★歷史悠久信譽可靠 ★總公司設在洛杉磯 ★分公司遍佈各地

中國護照

中國人應持有自己國家護照中國
乃和平之國，持中國護照外遊
方便地位高，私可協助並指導
閣下申請我國之中華民國護照。
(專使代辦美加、澳洲旅遊移民簽證)
垂詢：5-400572-497109
香港干諾道西28號威利中心1506

赴台喜訊!!

台北四天遊 \$798 日本六天遊 \$2590
酒店+機票+接送+十旅遊
台輕便百貨·約賺過千元

合(全港最平) 台北 韓國 日本 泰國 星加坡
特價機票 650 1280 1080 950 1380
特快酒店 80 180 330 170 300
威成旅遊公司 H 416215 寶興大廈中環商場
威成旅遊公司 H 416215 寶興大廈中環商場

一心

旺角彌敦道580 威利中心703室
中環德輔道中20 旺角角樓1505室
K-30323-8 H-23223

機票+酒店三天三晚 \$850

台北 660 東京 1090 大阪 1280
韓 1370 橫城 1850 亞 1690
倫敦 2200 澳洲 2350 南 3675
香港 980 上海 920 印 2050
泰國 1000 星加坡 1390 星馬 1450
菲律賓 1000 三藩市 1980 溫哥華 2250
多倫多 2650 紐約 2880 西雅圖 2050
法國 2300 荷蘭 2200 歐洲 2300

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊 廉價機票
台灣旅遊·日本旅遊 服務中心
韓國旅遊·泰國旅遊 代理各地特價機票
星馬旅遊·菲島旅遊 直接發售歡迎查詢
每週有團出發 電話：5-413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

海明威旅遊

3-958807-3-958547
台灣百貨
賺機票 950
★四天三晚單人房 天天出發
★來回機票接送 天天出發
★特快台証十日出証 \$200
★韓、日台機票 1400
旺角彌敦道655號胡士行801室

得其利

老牌 招牌
三晚四日酒店 特價
往台灣可帶合法
台灣百貨
特價機票 950
★四天三晚單人房 天天出發
★來回機票接送 天天出發
★特快台証十日出証 \$200
★韓、日台機票 1400
旺角彌敦道655號胡士行801室

中國護照

中國人應持有自己國家護照中國
乃和平之國，持中國護照外遊
方便地位高，私可協助並指導
閣下申請我國之中華民國護照。
(專使代辦美加、澳洲旅遊移民簽證)
垂詢：5-400572-497109
香港干諾道西28號威利中心1506

台灣

四天豪華團 \$1098
七天阿里山 \$1698
飛機往返·多晚豪華夜總會
代訂香港廣州來回機票及國內機票
台証 \$150 機票 \$660
酒店+機票 三(單)二(雙)
四天 \$790 四天 \$270
天天出發

韓國

四天豪華團 \$2250
韓台七天團 \$2500
全單單人房 暢遊兩地名勝風景
酒店+機票 四天 \$1950 出發
機票 \$1320
世宗 \$200 高麗城 \$200 富宮 \$200
新悅 \$280 新 羅 \$295 樂天 \$350

海明威旅遊

3-958807-3-958547
台灣百貨
賺機票 950
★四天三晚單人房 天天出發
★來回機票接送 天天出發
★特快台証十日出証 \$200
★韓、日台機票 1400
旺角彌敦道655號胡士行801室

得其利

老牌 招牌
三晚四日酒店 特價
往台灣可帶合法
台灣百貨
特價機票 950
★四天三晚單人房 天天出發
★來回機票接送 天天出發
★特快台証十日出証 \$200
★韓、日台機票 1400
旺角彌敦道655號胡士行801室

中國護照

中國人應持有自己國家護照中國
乃和平之國，持中國護照外遊
方便地位高，私可協助並指導
閣下申請我國之中華民國護照。
(專使代辦美加、澳洲旅遊移民簽證)
垂詢：5-400572-497109
香港干諾道西28號威利中心1506

中國護照

中國人應持有自己國家護照中國
乃和平之國，持中國護照外遊
方便地位高，私可協助並指導
閣下申請我國之中華民國護照。
(專使代辦美加、澳洲旅遊移民簽證)
垂詢：5-400572-497109
香港干諾道西28號威利中心1506

東方賓館

天天訂房 免費專車由機場或火車站接往賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3 5-235078-0 5-266483
(星期日及公眾假期照常營業)
香港旅行社協會會員 國際華商觀光協會會員

桂林

直航五天高級團 \$1790
日期：九月2, 5, 10, 14, 18, 22, 26, 30日
十月4, 8, 12, 16, 20, 24, 28日
* 豪華型波音737 飛機，直航來回，安全快捷。
* 住宿桂林賓館、空房設備，出入方便。
* 採用坐臥空調遊覽車，倍覺舒適。
* 團內獨立，專車隨團服務，沿途照料。
酬賓特價五天團 \$1650
香港—廣州—飛船/直通 逢星期三
廣州—桂林—波音737飛機

石景山

中山溫泉，珠海渡假村
二天遊：\$398 三天遊：\$590
* 風格不同，高級豪華，食住考究
* 住宿珠海賓館豪華套房
* 澳門住宿凱悅超級大酒店
* 採用最舒適交通車往來澳門
* 全程膳食一流，專人領隊
★★★★天天出發★★★★

北京·江南

北京七天高級團 \$3490
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
* 乘直飛飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：9月15, 22, 29日 10月6, 13, 20, 27日
江南九天高級團 \$3190
北京華東十四天聯遊 \$5490

廣州

從化溫泉
三天 \$590
逢星期五、六早上出發
* 從化住宿西河溫泉賓館。
* 廣州住宿東方賓館，超值享受。
* 出發前供應美式早餐與別不同。
* 乘空調快車往來通快車。
* 週末短程渡假，最佳選擇。

永安旅行團

歷史悠久 信用可靠
九龍分行：德輔道中114號 電話：3-756983 假日照常辦公
旺角分行：美蘭道195號美蘭中心地下 電話：3-705322 假日照常辦公
尖沙咀分行：尖沙咀彌敦道102號 電話：3-694447 假日照常辦公

曼谷

曼谷七天豪華團 \$2150 天天出發
曼谷布吉島七天豪華團 \$2690 逢星期四出發
台灣七天豪華團 \$1990 逢星期二、三、四、六出發
台灣溪頭九天豪華團 \$2350 逢星期二、三、四、六出發
台灣阿里山九天豪華團 \$2390 逢星期二、三、四、六出發

美加

美國西岸八天豪華團 \$6680 逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團 \$10480 逢星期三出發
馬尼拉(檳城)七天豪華團 \$2980 逢星期一、四、六出發
曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團 \$2350 逢星期二出發
泰馬星十天豪華團 \$3590 逢星期四出發

新航歐洲假期

歐洲十天 \$6880
歐洲十三天 \$8380
歐洲十六天 \$10380
歐洲十九天 \$12380
歐洲二十一天 \$13380
全程膳食包三餐(除巴黎及倫敦)
每星期均有團出發

峇里島

峇里島六天 \$3995
星馬檳城七天 \$2999
星馬泰九天 \$3499
曼谷清邁七天 \$2390
曼谷七天 \$2150
逢週一、三、六、日出發

南華(快捷)旅行社有限公司

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5 5-431414 5-445112

韓國

四天 \$2700 天天出發
乘國泰珍寶客機早機往，夜機返，行程足四天。
回程可自由停留台北，不另收費。欣賞亞洲最豪華之夜總會
KNOX BROS. SHOW
住宿全漢城最豪華之巴喇沙及華克山莊豪華大酒樓。
另機票+3晚單人房包接送及早餐
代訂漢城酒店：巴喇沙 \$50 喜來登 \$48 新羅 \$50
(每房以美金計算)凱悅 \$54 高麗娜 \$34 世宗 \$28

菲律賓

六天豪華團 天天出發
領略旅遊真諦，應運搭國泰！
★行程價錢完全一樣，國泰飛機與別不同
六彩彩虹：
1. 航機與眾不同
2. 地方去得夠闊
3. 飲食最高水準
4. 酒店服務出色
5. 節目樂在其中
6. 彩紅人皆稱頌
七天 \$1,950 乘國泰豪華客機
出發日期：逢星期二、五、六、日

宿霧

馬尼拉、碧瑤七天團
逢星期六出發
東南亞最佳渡假勝地
宿霧—幽靜探勝者世外桃源
● 富利海灘，沙軟水清，碧波映日，日光浴。
● 椰林美景，海底珊瑚，天然奇景在眼前。
● 滑浪風帆，潛艇深海，水上活動多刺激。
● 海鮮大餐，菲島食品，熱帶風味享受。
● 豪華酒店，空氣調節，遠離塵囂好逍遙。

泰國

曼谷、芭堤雅七天團
逢星期二、四、六、日出發
七度光華：
● 七日節目巧安排！
● 泰國皇宮與文華！
● 國泰航機四七！
● 乳豬全席皇帝餐！
● 花街人妖桂河橋！
● 真槍實彈降落傘！
● 超值享受信譽！
清邁八天 \$2,510
每星期均有團出發

石景山渡假村

中山溫泉、翠亨村兩天遊 天天出發
平過離島住一晚 抵過新界玩一日
冷氣專車，方便海關。
雙體噴射船航程55分鐘
複式別墅，舒適客房。
正宗粵菜，新鮮海產。
實彈射擊，硬地網球。
清潔泳池。
★回程經澳門，團友可要求
安排私人逗留。
★特約代理總統酒店雙人房
特價 \$228。

深圳東湖

西麗湖、蛇口兩日遊 天天出發
一晚實宿四大餐 除在彩虹橋喝番
住：豪華東湖賓館
● 冷氣套房，彩色電視
● 中西膳食，名廚主理
● 電氣化火車，冷氣專車
● 桑拿浴室，機械健身房
● 騎馬、射箭、實彈射擊
● 深圳經濟特區、蛇口、西麗湖

Choice Holiday

假期
機票特價 3-685231 5-212251
星期日及公眾假期照常辦公
九龍分行：多明尼街160號 3-674192 5-259311
旺角分行：中環德輔道中106-108號 3-674192 5-259311
尖沙咀分行：彌敦道106-108號 3-674192 5-259311
澳門分行：南灣中環10號地下 88306 72745

菲律賓 \$1,760

六天豪華團 天天出發
領略旅遊真諦，應運搭國泰！
★行程價錢完全一樣，國泰飛機與別不同
六彩彩虹：
1. 航機與眾不同
2. 地方去得夠闊
3. 飲食最高水準
4. 酒店服務出色
5. 節目樂在其中
6. 彩紅人皆稱頌
七天 \$1,950 乘國泰豪華客機
出發日期：逢星期二、五、六、日

宿霧 \$1,990

馬尼拉、碧瑤七天團
逢星期六出發
東南亞最佳渡假勝地
宿霧—幽靜探勝者世外桃源
● 富利海灘，沙軟水清，碧波映日，日光浴。
● 椰林美景，海底珊瑚，天然奇景在眼前。
● 滑浪風帆，潛艇深海，水上活動多刺激。
● 海鮮大餐，菲島食品，熱帶風味享受。
● 豪華酒店，空氣調節，遠離塵囂好逍遙。

泰國 \$2,150

曼谷、芭堤雅七天團
逢星期二、四、六、日出發
七度光華：
● 七日節目巧安排！
● 泰國皇宮與文華！
● 國泰航機四七！
● 乳豬全席皇帝餐！
● 花街人妖桂河橋！
● 真槍實彈降落傘！
● 超值享受信譽！
清邁八天 \$2,510
每星期均有團出發

石景山渡假村 \$398

中山溫泉、翠亨村兩天遊 天天出發
平過離島住一晚 抵過新界玩一日
冷氣專車，方便海關。
雙體噴射船航程55分鐘
複式別墅，舒適客房。
正宗粵菜，新鮮海產。
實彈射擊，硬地網球。
清潔泳池。
★回程經澳門，團友可要求
安排私人逗留。
★特約代理總統酒店雙人房
特價 \$228。

深圳東湖 \$298

西麗湖、蛇口兩日遊 天天出發
一晚實宿四大餐 除在彩虹橋喝番
住：豪華東湖賓館
● 冷氣套房，彩色電視
● 中西膳食，名廚主理
● 電氣化火車，冷氣專車
● 桑拿浴室，機械健身房
● 騎馬、射箭、實彈射擊
● 深圳經濟特區、蛇口、西麗湖